Provincial Library
Victoria, B. C.
Oct. 30/62.

本報通訊處
THE CHINESE TIMES
PRINTERS & PUBLISHERS
NO. 1 EAST PENDER STREET
VANCOUVER 4, B. C. CANADA
Phone MU 5-8941
PUBLISHED BY
THE CHINESE FREEMASONS IN CANADA
PUBLISHERS LIMITED
"AUTHORIZED AS SECOND CLASS MAIL BY THE POST OFFICE DEPARTMENT, OTTAWA, AND FOR PAYMENT OF POSTAGE IN CASH."

孔子紀元式仟伍佰拾叁年
加拿大華文日報之先導者肇創於壹玖零柒年
加拿大新聞社、合衆社等通訊社之長期電訊特約戶

報費價目表

地區	雲城派到	雲埠郵寄	加屬郵寄	美墨各國
每月	一元六毛	一元七五	一元七五	一元七五
每季	四元八毛	五元二五	五元一毛	五元二五
半年	九元六毛	十元五毛	十元一毛	十元五毛
全年	十九元二	二十一元	二十元	二十一元

（零售每份一毛）

◁本市天氣▷

今晚天陰
明日太陽
照耀居多
高温度 五十五
低温度 三十八

◁各地温度▷

埠名	高度	低度	埠名	高度	低度
域多利	六十	三九	多朗度	五四	三六
錦碌	六二	三一	滿地可	五二	三七
卡技利	四三	三十	三藩市	七九	五三
點問頓	四八	三十	舍路	五七	三三
温地辟	四十	三五	紐約	六六	五四

大漢公報
The Chinese Times

中華民國五十壹年 公元壹九六式年 五月八日 星期二
Tuesday May 8 1962
五月六日立夏 廿一日小滿
歲次壬寅年四月初五日
新聞紙第式拾肆卷第十二號第壹頁
Vancouver 4, B.C. Vol. 24 No 12 Page 1

同是天涯淪落人相逢何必會相識

博愛爲懷莫分彼此

香港難民請求各國收容

香港。八日美聯社及加拿大社電。香港人權委員會。今日向加國及其他自由世界之國家提出呼籲。收容從中共逃出香港之大陸難民。

香港人權委員會。係爲國際人權委員會之支會。今日謂。香港吸收中共逃出之難民。現在已經達到了最高峯而近於崩潰之階段。而不能再度吸收及收容難民。故此整個世界應該來協助香港。解決此種人口過多之問題。

香港之人權委員會。特別提出下列四點。請求各國加予考慮及實行之。

一。台灣國民政府必須要立刻採取步驟。於一九六二及六三年之間。准許在香港之難民十萬名在台灣建立彼等之家園。

二。加拿大。澳洲及其他之廣大領土及資源之國家。修改彼等之移民例。每年准許香港數千名難民進入彼等之國家。尋求生活。

三。美國及英國應該共同合作而設立一個暫時性之收容及教育難民兒童。每年之數目。由三千至五千不等。

四。聯合國難民委員會。應該負起責任。來令到中國難民能夠在其他國家。獲得溫飽及收容。

此次香港人權委員會之此項呼籲。係由於香港政府嚴厲施行移民法而起。而將非法入境之難民送返入中共。

於上月香港政府。便已經在邊境加派軍警看守及增强海面之巡邏。

倘若難民被捕。而證明係非法入境者。則將彼等送返大陸。

香港政府此種行動。最大之批評。係來自台灣。可是台灣按照消息指出。在最近數年來。只係收容了一萬五千名難民。

香港政府謂。因爲香港之地方甚少。而人口已經達到飽和之狀態。而不能再度收容。故此不得不而實行移民法。而將非法入境者送返中共。

在過去十二年來。至少有一百五十萬名難民擁入香港。香港原來之人口係爲六十萬名。而現在已經達到三百五十萬名。

移華難民來加

對加國寔有益

本報亦覺得。須要向加國移民部長請求。修改移民法。來收容若干之香港難民。來一方面救濟。一方面用作發展加國廣大地區之用。

從歷史上來看。華人來加。係幹了不少於加國有利之事。例如鐵路之建築等是也。准許香港難民來加。當會對加國之建設有貢獻。

加國之西北部。按照現政府之計劃。係準備發展。而西北方面。地廣人稀。而須要更多人力來開發。而香港人力甚多。若彼等來此係極爲有用。

加國係一個基督教之國家。以上帝之訓示。博愛係唯一高上無比之信條。而該等難民。係極須待救濟。難道我們以博愛爲信仰之基督教徒。竟然忍心見死不救。

加國在過去曾經指出難民年。收容難民。而甚至准許歐洲患肺病之難民。全家入加國。可是香港之難民。却沒有半個准許入來。

倘若念及一點正義與有一點所謂平等正義觀念者。均應該來給予香港難民加予救濟。及准許彼等來加。

本報只係在人道上及信仰上請求加國政府。可是在政治上。本報却不能置一辭。惟有希望政府及加國人權委員會中。能夠考慮。准許香港難民來加

美又試地底彈

美京。華盛頓七日美聯社電。美國於星期一日在拿維達試驗場。試驗一枚地底核子彈。此係爲美國。第三十一枚之地底試驗。

蘇將增援印尼

蘇京。莫斯科七日路透社電。印尼外長於今日在此間謂。蘇聯再次增加供給印尼之軍備武器約。可能於星期二日在此間簽定。

美英又議德事

英京。倫敦八日路透社電。據今日此間之可靠消息謂。爲了應付將來美蘇間之柏林問題會談起見。今日英美兩國間立刻舉行對此問題之咨商會議。

英美之咨商會議。係因爲西德總理阿丹拿昨日在柏林城指出。美蘇最近之會談不能成功。而必會失敗。

難民不斷逃澳

澳門。七日路透社電。因爲中共大陸現在係有了糧食十分缺乏之地步。故此大陸上之難民。仍然繼續流入於此葡屬之殖民地澳門。

今日報導。於上周有一百五十八人逃抵此間。三月份有七百卅七名。及四月份六百六十九名逃抵澳門。

寮共又向前進

將攻寶盧西城

寮國。永珍八日美聯社電。親西方永珍政府代外長史索克氏今日報導謂。佔領了南他城之寮共軍隊。現在已經向政府廿寮國最後之一個基地寶盧西城行進。

彼謂。在寮共軍隊現距湄公河畔之寶盧西城廿里之內。已經有了寮共軍隊之蹤跡。

彼宣稱。該等寮共軍隊。係企圖將寮國之北部全部控制。

史索克氏謂。該等游擊隊已經從南他向寶城推進。

史氏並未指出。此次軍隊之組合及人數。但是彼曾經指出。攻陷南他之寮共軍。係由中共及北越之軍隊協助。

△美國方面 未接到證實消息

美國方面之消息則謂。彼等並未收到任何之證實消息。指出中共軍隊參加南他之戰。南他只係離開中共邊境廿里。彼等謂。此次進攻南他之共軍。係包括了寮國內說中國話之魯族人在內。

史氏與英國之十四國日內瓦會議時之主席麥富奴氏商議了一小時之後。而發表共軍向寶盧西城推進。

史氏向麥富奴作强烈之抗議。指出寮共破壞一九六一年停戰約及領袖之和平呼籲。而麥富奴氏對此事不加發表。

英國及美國政府均指責南他之失陷。係違反了停戰條約。而請求三國監察團去調查。

△英駐蘇大使往見蘇外長

英國駐莫斯科大使羅拔爵士。獲得了英國外交部之訓令後。於今日赴蘇外交部。而與蘇外長葛羅米高討論寮國南他失陷之事。

據報告謂。羅拔爵士曾與葛羅米高會談了廿分鐘。

今日寮國永珍政府於今日承認南他失陷之時。以「我們聽到此告訴你」之態度對美國報告。彼等指出。共產黨們係無信義及不守條約之人。

在日本東京。一般人認爲南他之失陷。無異係寮共公開向龐將軍指出。參加聯合政府。不然則面受到軍事之行動。

印尼外長與蘇

完成購械條約

蘇京。莫斯科八日美聯社電。印尼外長今日與蘇總理克氏會議。而完成了印尼購買蘇軍械之條約。在對記者談話時。指出此行甚爲滿意及友善。

一名印尼代表團之發言人謂。此次蘇聯之答允迅速運械至印尼。係可以對付荷蘭之軍事行動而有餘。

當記者詢問印尼是否有購買火箭之時。該發言人謂。不。可是我們早已有火箭。而係無核子彈頭而已。

彼謂。在最初蘇聯援助之時。已經有了火箭運送。但彼並未吐露詳情。

中共殺一國特

日本。東京八日美聯社電。共產黨在香港之文滙報今日報導。於四月廿七日在廣州市將一名台灣國民政府之特務李沙興（一譯音）槍斃。

該報並同時報導。第二名亦被判死刑。第三名則被判入獄廿年。

尼荷兩軍仍戰

但未公開鬥爭

印尼。耶加達八日路透社電。印尼解放新畿內亞之司令廖尼將軍於今日謂。在新畿內亞。荷蘭及印尼之游擊隊。仍然繼續戰鬥。可是並未達到公開戰爭之時。

北大共同宣言

必要時用核械

雅典。七日美聯社電。北大外長及國防部長在此間舉行了四日會議之後。於星期日發表共同宣言指出。北大仍然團結來表示保衛自己之決心。若於必要時。會用核子武器來作戰。該共同宣言指出。北大之目的係防衛。而非侵略。故此若北大任何國家受到侵略。則北大會以一切之武器來對付之。

美國於此次答允將五艘可以發射火箭之潛水艇交給北大總司令指揮。

其他方面。關於柏林及核子武器方面。雖然係不大同意及曾一度發生意見。可是最後却能夠達到同意。而採取一致行動。

大陸有等地區

今年再有旱災

香港。七日路透社電。此間收聽到北京播音訊。中國若干地區。今年再度而受到旱災之威脅。

該廣播謂。在東北之黑龍江及東部之江蘇省。因爲天旱。故此令到春麥無法播種。因爲害怕糧食之缺乏。故此政府要求農民們種各種瓜菜。

在山西省。因爲近來天氣寒冷。故此農民們對彼等之麥及其他之農作物。作特別小心之保護。

加拿大大選當中

各黨之競選政策

「人人有工做」。係爲此次大選之主要題目。亦係此次各政黨辯論最熱烈之其中一個問題。

加首相第芬碧架。於上星期六晚在安省命敦埠作其正式第一次官方之競選演講之時。「繼續發展就職」係爲保守黨六月十八日人民選舉保守黨之主政策。

然而自由黨領袖丕爾遜則提出。保守黨行將自己公佈加國失業於一九六四年達到最高。

在多朗度。新民主黨領袖道古拉士對記者謂。失業係爲此次大選四大問題之其中一個。

同時在古壁城。社會福利黨中央領袖覃臣氏。於星期日正式發表彼之競選運動。彼答允。倘若社會福利黨獲得勝利。則會設立一個中央及省事務之部門。

星期一日四個政黨之領袖們。分別繼續在安省及古壁省披露彼等之計劃及進行彼等之運動。

在多朗度命敦。加首相。保守黨領袖第芬碧架披露出一個國家經濟發展之計劃。答應各人均獲得平等之待遇。

第芬碧架謂。於六月十八日彼之政府再度被選後。立刻係指派經濟學家們來成立一個委員會。研究稅收之方法。務使令到公平爲止。

將來五年保守黨之五年計劃。係國家團結。和平。裁軍。士民。人權。國家富强。及發展社會之權利平等。

彼指出。將來此計劃施行之時。失業者將極度減少。

可是自由黨領袖丕爾遜指出。彼不敢再度將國家發展交落給保守黨之手上。只要一看加幣之貶值。便可以知道加國之發展。係達到何種程度。

丕爾遜指出。於一九六四年加國之失業者可達到五十三萬五千名。按照彼等保守黨之專家計算。今年則至少有四十萬失業。一九六三年。會達四十九萬五千名失業。

丕爾遜謂。此係保守黨政府自己之數字。故此保守黨不敢發表此項數字而只係空口講白話。而謂：加國經濟上昇。

新民主黨之領袖道古拉士指出。「失業問題」係極爲嚴重。保守黨政府。固然係令到此間題甚爲複雜。而自由黨亦無法解決。

其次經濟之不景。亦係爲其一個很大之政策。而請求選民們來維護之。

協助農民自立。及外交政策。尤其是核子問題。而成爲新民主黨今次競選之主要題目。

彼指出。除了外交之外。其他三項 可以在計劃經濟之政策下獲得完滿之解決。

在古壁。社會福利黨之覃臣氏。於正式發動其大選演講之時。指出若彼之政府獲選。則恢復統一加國之政策。彼謂。將憲法由英國取回。製造自己之加國國旗。國歌及給予英法之主要人民。在國會中有平衡代表

自認殺死報童之兇手

明日在法庭審訊

雲訊。曾經被判兩次死刑。後來被判無罪釋放。最近向太陽報自我承認殺死穩準報童之赫夫曼氏。由法庭指派之兩名心理專家檢驗之後。而指出赫夫曼氏係患了心理不正常不平衡之症。倘若將他釋放出來。對於社會有很大之害處。

可是赫夫曼氏辯護律師莫里遜氏謂。於星期三日即明日開庭審訊時。彼會詰詢該兩名心理專家。避免赫夫曼被關於精神病院內。渡其一生。

莫律師指出。該兩心理專家。只係根據舍路醫察之說話。而斷定赫夫曼氏係患了精神不平衡之症。其實。彼等並未能在赫夫曼身上指出任何之象跡。而只係聽赫氏對舍路醫察謂。我會再度殺人一句而來。

莫律師謂。於星期三日彼會請求赫氏之表姊妹威樂卑夫人作證。因爲威樂卑夫人係曾經與赫氏赴舍路。當然對於赫氏之行爲較爲清楚。

兩醫生之意見。認爲赫夫曼必須要長時間之治療。而最安全地方。係爲精神病院。

灣岸旅店慘案

今日繼續審訊

雲訊。二月九日在灣岸旅店發生射死雲市偵探及該旅店之經理案。於昨日起審訊。首先由彼立天頓氏射傷之航空旅行社之經理伊高氏作證。而今日仍然繼續審訊。

昨日法庭上。立天頓之父親亦在堂。彼係由美國來此。而專門參加其兒子之審訊。

彼謂。在射殺案發生之前兩日。彼還接到其兒子從大學打返家電話。

捕一擬行刼匪

似患神經病者

雲訊。警察於昨日捕捉一名企圖行刼之匪。該人並未行刼。可是彼有此企圖。該人在路旁將一輛警車阻止。而對警察交出一玩具手搶及一張恐嚇銀行之紙將現欵交給他字樣。而謂。彼擬打刼銀行。

警察乃將他送入醫院。檢查其是否患有神經不正常之症。

注意廿元銀紙

因發現假僞者

警察在雲埠及附近警告商人們小心及檢查彼等是否收到假銀紙。因爲現在發現有廿元之加銀紙係假僞者。

警察謂。在京士威街之杜鹹曼大貨倉。曾經有一人企圖以假廿元加銀紙行使而被發覺。

警察謂。自從一月十一日。此等假銀紙發覺流行。警察們相信此種假銀紙係由加東方而發出。

雲高 元豐有限公司 華埠
YUEN FONG CO. LTD.
電話 MU 3-6858 MU 3-6859
242 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

新辦到
祖國各種瓜菜種子
祖國揀手發菜綠豆
大帮登市

The Bank Of Nova Scotia
Est. 1832

你們的貴重物件
實際安全否

創立一八三二年由大西洋至太平洋支行五百餘間

每日所費在兩仙以下。你便能租賃壹個保險箱。以保護你的重要文件、公債、首飾與其他貴重物件。以免受火燭與盜竊之損失。你更能感覺自慰。你的難以填補文件。已收藏在安全地方。請緊記。你雖然購有保險爲護。仍有等物件。若然一旦毀滅或失去。實不能再填補者。何不到你最近的那華斯高沙支行。即日租賃一個保險箱。那華斯高沙銀行。在雲高華埠有支行三十五間爲你服務
那華斯高沙銀行雲高華埠寄市定夾哥林比亞街支行啓

片打實業公司

梁春廣

梁慧超

Pender Realty & Insurance Agency
156 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.
辦公處 MU. 2-1851 住宅 FA. 5-9597

好餐館△九街夾固蘭湖街好架撈短蹺期每日生意九十元大平賣另一間在非沙街最合夫婦經營每日生意五十元取價二千壹百元(梁春廣)

五層磚樓商業區△喜士定街旺區先交弍萬五千元詳情問(劉蓮英)

兩間平新屋△近非沙街夾十六街三個睡房全土庫每間只賣一萬三千五百元(梁慧超)

三個睡房平屋△一街夾克街近華埠全價七千八百元(張覺元)

本號代理房屋汽車火燭傢俬各項燕梳

四月廿四號起
日本航空公司，噴射客機每週十班飛赴遠東。

日航 DC–8 噴射機，每次經檀島飛東京轉搭 Convair 880M 噴射機飛台北市，香港，各東南亞各大城市，日航飛機，富東方華貴彩色，招待週到，各界榮旋或觀光，請與各旅行社或本公司接洽留位。

日航擴充至日本及遠東班機

由羅生埠：星期二，四* 晚十點五十五分
星期一，三，六 下午一點十五分
由三藩市：星期日，星期二，四，五
下午一點卅分
由檀香山：每日下午六點
星期三，五 早三點四十分
星期六* 下午兩點五十分
*新增班機

JAPAN AIR LINES 日本航空公司

日本航空公司
加拿大溫哥華埠
RE 3-2345

特載要聞

中印邊界糾紛真相

究竟誰是誰非？請看這報告內容

甚至印方自己在兩國政府歷次通訊和會談中都沒有提出來過。雙方一致理解。中印現在談判的西段邊界是從喀喇昆侖山口開始往東的。

中國方面指出。

中國始終謀求通過和平談判全面解決邊界問題。認爲中印雙方應該考慮到歷史的背景，當前的實際情況。根據和平共處五項原則來解決邊界問題。在邊界問題全面解決以前。雙方應該維持邊界現狀。而不以片面行動。更不使用武力來加以改變。但是。印度政府不同意中國政府之主張。硬要中國政府全部接受和承認印方提出的毫無根據的邊界線。並且一再破懷現狀。挑起武裝冲突。與此同時。印度國內還一再掀起大規模的反華運動。凡此一切。就造成了中印之間的緊張局勢。並且使邊界問題的解決更加困難和複雜化。

（全文已完）（四）

居聯會慶祝母親節

假座大會堂舉行

新亞社訊。香港九龍居民聯合會。對一年一度之母親節 向隆重慶祝。藉以推行孝道。本屆母親節爲五月十三日（星期日）。該會特於是日上午十一時。假香港大會堂音樂廳舉行該會復興第三屆理監事就職典禮。暨慶祝母親節大會。請由周錫年爵士主持監誓。該會理事長許讓成。顧超文。蘇熊瑞。監事長曾榕。鄭植之。鍾玉興 己發出請柬。邀請有關人士屆時蒞場觀禮。

關於慶祝母親節。該會月前經成立慶祝籌備委員會。推出許讓成。顧超文。蘇熊瑞。孔憲航。麥杰浩 劉哲暉。古隆文。陳世鴻。曾兆年。黃石公。陳月亭。蘇鼎海。徐蕙儀。何壽□ 駱存斌。蕭鏗然。盧東山。黃培才。黃劍秋。石景文。古應熙等爲委員。並推陳月亭爲召集人。頃聞該委員會屢經召開會議。茲錄其最近籌備情況如下。一。大會堂音樂廳可容一千九百人。該會決柬邀紳商各界社會名流。僑團領 暨各學校校員眷參加典禮。二。該會以母親節爲義重大。慶祝儀式。務求隆重。居民除主席致詞外。將請名流學者暨婦女領袖專題演說。三。會中加插多項遊藝。四。該會籌委會定五月十日召開會議。

中華民國五十一年

☯中國洪門民治黨駐加國總支部第十六屆職員表

正主委 王華進 副主委 簡建平
執行委員 御挺予 吳一平 簡國安
簡建平 周玉生 王華進
王樾柏 陳文彬 伍澤濂
梅拱學 趙榮義 鄭光益
李華英 林洪公 呂定國
林伯勝 吳照光 李顯榮
劉社練
候補執委 關邦健 雷紹基 李耀樞
黃啓珉 區鏡棠 謝志如
鄭洪麟 鄭其海 鄭新福
監察委員 呂禮庭 余喜 林進傑
宋甘泉 呂頌韶 廖造喜
周少川 林榮 陳宜談
楊子順 林義勝 黃鴻新
岑兆英 馮泯帆 馬樂盛
候補監委 林普安 何發祥 劉海平
曹子晉 黃奕志 馬藝民
趙華信
正監察 呂禮庭 副 余喜
監察秘書 宋甘泉
秘書主任 陳文彬 副 呂定國
科員 黃啓珉 李耀樞
林岳生 黃景仁
財政主任 梁少如 副 黃國連
科員 林文彬 周永熾
簡建業 張培紙
外交主任 王權栢 副 馬英奇
科員 雷紹箕 黃奕志
張其 劉海平
組織主任 簡國安 副 曹子晉
科員 關文剛 關伯明
林伯强 鄭健業
宣傳主任 林洪公 副 馬藝民
科員 李顯華 林鈿
劉衍芬 黃敦灼
訓練主任 周玉生 副 劉社陳
科員 林雨亭 鄭炎才
馬國亮 周慕軾
社運主任 伍澤濂 副 徐子樂
科員 廖仕超 劉添福
馬福海 黃聖提
文教主任 吳一平 副 李華英
科員 鄭今浚 梁啓新
李耀垣 鄭炳權
生產主任 鄭光益 副 鄭鴻麟
科員 高[illegible] 楊國威
鄭棣標 蔣榮漢
會計主任 李耀樞 馬新福
法律顧問 [illegible]棠 梁其漢
事務主任 馬廣溶 趙社田
顧問 全加埠民治黨當年主委及秘書
各埠建設社當年社長及書記

中華民國五十一年黨近民治黨職員表

正主委 鄭忠梅 副 黎如球 周新和
正監督 馮双德 副 黎如球 鄭慶歡
正秘書 鄭尚舜 副 周偉雄 馬少伯
正外交 周新和 副 鄭華錦 鄭壽松
正財政 鄭尚積 副 黃欽培 鄭泗霖
正稽核 鄭家賀 副 鄭新添 鄭振進
正庶務 胡維根 副 楊均濂 鄭厚滋
實業主任 鄭正璞 鄭續文 鄭忠潤
催收主任 曾吉晉 馮双德 鄭正壽
鄭銓聲 曹宜霖
工務主任 鄭泗霖 鄭榮勝 魏茂秀
調查主任 黃梓巒 江朝彥 馬松安
宣傳主任 鄭忠惠 陳直 唐世桓
黃事主任 周慕煜 岑池福
周德堯 鄭啟光
議員全體黨員

民國五十一年度黨近達權社職員表

社長 馬松安 副 鄭正璞 鄭松煦
議長 岑池福 鄭就光 馬松安
監督 曾吉晉 馮双德 鄭松煦
書記 鄭春裕 鄭璇聲 鄭就光
財政 鄭忠梅 鄭就光 鄭尚積
外交 馮華錦 鄭松煦 溫健宏
核數 鄭尚舜 鄭家賀 岑池福
催收 鄭正壽 馮双德
庶務 李暢容 楊均廉 鄭厚滋
評議員 全体社員

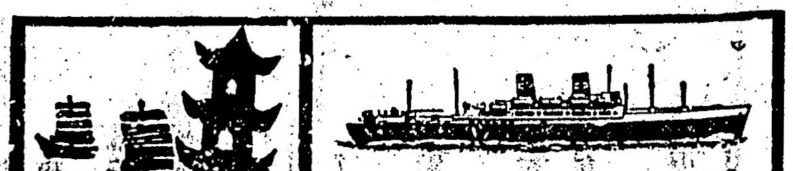
△多城達權社 實業公債遺失啓事

現查本社葉倫君之多城達權社實業公債第壹叁七號。下落不明。如有本社之社員拾得此公債者。請於四月一日至六月卅日內向本社報告。以便清理該公債之手續。過此期限。無論何人拾得該公債。永遠無効。特此聲明。

多城達權社啓
一九六二年三月卅一日

國醫
惠謙氏
遷址
喜士定東三四壹號弍樓
電話 MU 2-9335

◎眞味齋超羣出品
鮮味蠔油腊腸 每磅壹元弍毛五
果汁牛肉乾 每磅五元
辣椒牛肉乾 每磅五元
四安盒庄 八安盒庄同價
寄出外國 通行無阻
招商代理 批發相宜
JIMMY'S FINE FOOD LTD
279 E. Pender St.
Vancouver, 4, B.C. MU 1-7023



總統船的新貢獻
減低票價
由舊金山或羅省往香港經濟位單程三百卅元雙程五百九十四元春閣房每位單程四百零五元雙程七百廿九元
雙程扣折
行李免費額依舊三百五十磅
經濟位在一年內來回照原價九折海空聯運一樣計算
由舊金山往香港船期
威爾遜總統 五月廿五日
克利夫蘭總統 六月十三日
由香港往舊金山船期
克利夫蘭總統 五月廿一日
威爾遜總統 六月十七日

美國總統輪船公司
AMERICAN PRESIDENT LINES
總代理雲哥華均安號
QUON ON COMPANY LTD.
438 MAIN STREET
VANCOUVER, B.C. MU [illegible]

民國五十一年 雲洪達達權社實業部職員表

總理 王華進
書記 簡國安
財政 趙榮義
外交 林伯勝
監督 周玉生
董事 御挺予 陳文彬 伍澤濂
林翰元 黃啓珉 鄭光益
梅拱學 李顯榮 余喜
林義勝 林進傑 吳一平
簡建平 呂定國

民國五十一年 列必珠民治黨第十六屆職員表

執行委員 曾傳忠 溫用寬 梁樹邦
梁邦聘 盧萬莊 梁掌朝
盧瑞球 黃耀威 敖濃輝
候補執委 丘榮 丘偉能 溫振高
伍尚周 鄭灼
主任委員 曾傳忠 副 溫用寬
秘書 梁掌朝 副 敖濃輝
財政 梁樹邦 副 黃耀威
外交 盧瑞球 副 盧萬莊
文教 梁邦聘 副 鄭家棟
組織 曾傳忠 副 林富
宣傳 敖天祥 副 馬琼
核數 劉孔昌 溫用寬
庶務 煜記
監察委員 劉孔昌 梁炳煜 鄭濃汼
鄭兆棟 鄭庚林
候補監察 溫根松 關業池 唐裕松
監察主任 劉孔昌 副 梁炳煜
監察書記 鄭兆棟 副 鄭濃汼

民國五十一年 列必治達權社職員表

社長 劉孔昌 副 曾傳忠
議長 溫用寬 鄭家棟
書記 敖濃輝 梁掌朝
監督 梁炳煜 鄭濃汼
財政 梁樹邦 黃耀威
外交 盧萬莊 鄭烱灼

美盛金舖
十足金葉珠寶玉器
各款眼鏡 修整鐘錶
MEE SHING
243 MAIN ST., MU 4-6656
VANCOUVER 4, B.C.

新邊麵麭
美味
新鮮

Ho Ho Chop Suey
102 E. Pender St.,
Vancouver 4, B.C.
MU 1-1030
陶陶酒家
精研食譜
大議小酌
價廉味好
地址。片打東街壹〇弍號
電話。MU壹-壹〇三〇

振愼自由車有限公司
JOHNSTON MOTOR CO., LTD.
Main St. At 7th Ave., Vancouver B.C.
邀請參觀壹九六二年新式車
VALIANT, PLYMOUTH, CHRYSLER, IMPERIAL
HILLMAN, SUNBEAN, HUMBER,
FARGO & TRUCKS

H. Harry Tuey
TR 6-9211
住宅電話
TR 6-6289

華人經紀崔望開君。在本公司服務弍十餘年。華友光顧。請與崔君接洽。

益豐茶室
擴充点心茶市
1250 Pender Street E.
Vancouver, 4. B.C. MU. 2-1514

本茶室開設以來。叨蒙各界惠顧。生意蒸蒸日上。殊深感激。茲爲擴充業務。特將營業時間延長。每日由上午六時至午夜壹時止。点題諸君幸祈留意焉。
中西食譜 星期美点
著名鹽雞 豉油雞王
經濟時菜 上湯雲呑
粥粉麵飯 整日供應

專載

加拿大自由黨領皮爾遜簡介

HON. L. B. PEARSON LEADER OF THE LIBERAL PARTY

—自由人—

——對國際的貢獻

皮爾遜先生於一九四八年掌理外交部長。曾代表加拿大政府出席聯合國會議。在聯合國曾任粮食及農林組。救濟復興委員會主任。一九四九年代表加國首相赴倫敦出席英屬首相會議。一九五〇年爲加拿大代表團團長。出席錫蘭哥林布英屬外交會議。一九四九年代表加拿大出席華盛頓簽訂北大西洋聯盟合約。於一九五一年被委爲北大西洋聯盟國委員會主席。於一九五四年爲加國駐聯合國代表團顧問。出席三藩市起草聯合國約章。曾任加國駐聯合國首席代表。參加由第三屆至第十一屆聯合國代表大會。在第七屆被選爲聯合國大會主席。有兩次被推選爲聯合國秘書長之職。但兩次均遭蘇聯用否決權阻止。皮爾遜先生在聯合國甚得西方民主國家擁戴。尤以猶太人建立以色列國。建功最顯著。以國授以最高榮譽獎章。成爲國際政壇一位剛强的能將。使加國在國際地位升價十倍。

於一九五八年加國大選。自由黨不幸失敗。由保守黨執政。皮爾遜先生在國會以反對黨領導地位。以不屈不撓的精神。監督政府。重振自由黨的大團結力量。於一九六〇年在京士頓埠召開全國自由黨首要會議。一共五天。參加會議共二百餘人。在該次會議。決定自由黨治國的方針。又於去年元月召開全國自由黨親大會。準切應付今年大選的大計。經過五年來的努力。皮氏每天工作十六小時。埋頭苦幹。策劃興黨、興國大計。皮先生實是一位加拿大未來的模範首相。值得我們一致同情投全加自由黨競選國會議員候選人一票。

——皮爾遜先生的榮譽

於一九五七年十二月十日。皮爾遜先生榮獲國際性諾貝爾獎金。一九五一至一九五八年任域多利亞大學院校長。曾獲加美兩國大學凡廿餘間、封贈名譽學位。

——皮爾遜先生的家庭

皮爾遜先生於一九二五年與一位女學生結婚。他的夫人瑪梨安、模地氏。是一位賢內助。有一子一女。有孫七名。是一個美滿快樂的家庭。【續完】

利用金髮女友偷車

青年被判入獄四年

多朗度訊。在安太利亞街居住之廿一歲青〇萊德。基士達、於四月廿四日。以利用金髮女友偷汽車之罪成立。被法官格咸判入獄四〇。

廿四歲金髮女郎域基。蘇維以協助偷盜罪被判入獄九個月。

萊德。基士達欲偷坎城青〇渣洛。芬頓之新汽車。首先使域基。蘇維在馬路上引誘芬頓談話。再建議到域基之住房內尋樂。入房後。芬頓正脫衣服時基士達突入內 僞稱捉姦。先將芬頓痛毆。再將芬頓推上汽車駛至市郊西北後推之落車。

芬頓並未立時報告警察、因彼恐此醜事傳出聲譽有關。原盼如基士達能將車於一兩日內將車交回。此事便願作了。三數日後新車夫如黃鶴。始報告警察。逮捕此一對藉色圖騙男女。

基士達對法官稱失業兩月。又大病一週。生活有問題。因此圖騙。但法官認彼自一九五七〇來犯罪六次、應予重罰云。

長篇武俠小說

江湖遊俠傳

臥龍生著 【壹伍叁】

第十二章 鏢劍橫飛一場血戰

祗冷冷地說：「有位姓賀的。帶着幾個人在我們觀裏。叫我把這張帖子送來給你。請你自己去一趟！」

葛天威接下帖子。想盤問一下賀少虎究竟帶來了些什麼人。以及他什麼時候到三清觀去的等等。

誰知小道童一問搖頭三不知。推說出家人祗知修煉。對於你們這些江湖行當、完全不知。

葛天威見問不出個道理來。遂沉了半晌說：「那麼就請小道兄先回。告訴姓賀的。就說我葛某人半個時辰內一定遵約而至！」

小道童打了個稽首告退。並說：「大鏢頭如果不知小觀在那裏。可以叫客棧夥計領路！」

小道童走後、葛天威對着衆人說：「渦陽三虎既然來叫陣了、沒別說的。我得親自去一趟。」你們在這兒少安毋躁。由侯二弟照應一下！

侯霸說：「你的肩頭鏢傷還沒好。怎麼能去呢？要去我陪你去！」

「侯二弟跟藍老弟不要急。你們兩人去反不安；渦陽三虎既然下帖子來。他是按照江湖規矩。找我去也許另有門道。」

我準備連兵刃都不帶。倒、看看他是什麼龍潭虎穴

葛天威說完就站起身來向外走。並大聲叫店伙

三清觀在賓安棧左側街後。相距兩三百步遠近。店夥不敢帶葛天威去。僅用手指點。說明路徑。

葛天威一走出賓安棧。便看到街角巷口。站有很多不三不四的壯漢。衣襟翹起。都暗兵藏刃。

葛天威知道這是渦陽三虎的手下。來盯梢的、葛大威裝着沒看見。大搖大擺。緩緩徐行。一直走進了三清觀。

只見大殿走廊下擺着一張大條桌。桌上有一把大茶壺跟十幾個茶杯。桌的前口。明晃晃插着一支刃首。桌的兩邊。分佈幾十張椅子。左側坐滿了一排。右側椅子則都空着。連居中桌子排成一個八字形 儼如會審公堂。

葛、威一瞧這個陣勢、知道是吃講茶評理。可是又見地下舖有一層細紗、顯見講茶吃不好。就要翻臉動手了。

賓州參議員援助

一華僑免被拘撥

費城訊。華僑謝仁龍移民案。原奉令二月廿八日拘撥、幸得賓州參議員史格援助。謝君免於撥送。此間僑胞對史格參議員維護華僑的精神。表示欣佩。

史參議員現年六十一歲。曾任衆議員十六〇。於一九五八〇被選爲參議員。此次得前任總統愛善考華鼓勵與支持競選賓州省長。

史氏爲費城中華青〇會贊助之一。對於華僑福利至爲關切。移民案尤多協助。受惠者甚多。最近青〇會友趙振强返港結婚。至其新娘來美手續。經青〇會轉托史參議員辦理。爲時不及兩個月。不費分文。完成一切。飛來與國團聚。

老寡婦倒貼卅萬元

耶魯畢業生掏古井

美京美聯社電。美國稅務法庭透露一故事。五十二〇前。一廿一歲耶魯大學畢業生掏古井。娶一七十歲寡婦爲妻。獲酬勞三十萬元。

新郎葛德。現已七十四歲。乃稅局職員。其入息稅官司於上星期解決。法院判該三十萬元免稅。

據稱一九零九〇葛德半工半讀。登門出賣絲襪。與一杜里夫人相識。九月一日結婚。其條件爲婚事秘密。而老妻倒貼三十萬元。老妻於四〇年逝世。遺產僅餘一萬五千元交與兒子。

葛德一向在美京當官。須呈報私人財產。惹起政府追究。

以上新聞以〇代年字

麥者士的戲院
Majestic Theatre
20 West Hastings St.,
MU 3-7847
每日上午十一時至午夜放映喜市定區名貴影片首次放映權
院址堂皇
座位舒適
銀幕巨型
玲瓏清亮
每逢星期五星期日午夜十二点零一分獻演舞台人戲及放映名片
華友光臨
特表歡迎

兆俊電器行
DON'S T. V. ELECTRONICS
307 POWELL ST.,
VANCOUVER 4, B. C
TEL. MU 5-7712
★承接大小電火工程★
專售及修理各名廠收音機傳真機留聲機天線電爐雪櫃摩打及家庭電器用具僑胞光顧保證滿意

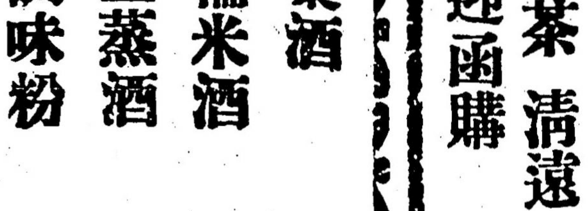
廣濟堂中西藥局
Kwong Chai Tong Co.
122 Pender St., E.
Vancouver 4, B. C.
電話 MU 1-8613
◎本店專營中西著名生熟藥材各項化裝品俱備兼接製膏丹丸散快捷妥當遠近光顧無任歡迎
中醫林仕宜
專醫跌骨外科

國信公司
TRANS-NATION EMPORIUM LTD.
89- E. Pender St.
Vancouver 4. B. C.
Phone: MU. 2-2244
環球雜貨
地道藥材
籐竹家具
酸枝檯椅
寶石玉器
古畫古董
天寶堂 仁和堂 藥酒
原白糯米酒
濃猛三蒸酒
著名調味粉
美國古利富 味本
各種合時水貨

利僑貿易行 雲高華
LEKIU IMPORTING CO. LTD.
Phones: MU3-7451 MU5-8950
256 E. Pender St. Vancouver 4. B.C.
時逢夏季 居家旅行
膳食飯後 唯一茗茶
本號常備大量
舊茶
武彝水仙
名巖龍鬚
舊六安茶
舊普洱餅
鴻運烏龍
衛生茉莉
銀針素香
紅茶清遠
價格相宜
歡迎函購

MU 4-3743
桃園
HO INN CHOP SUEY
79 Pender St. East
Vancouver, 4, B. C.
廚師上等
調味烹飪
地方雅潔
招呼妥當
大讌小酌
隨時應命
僑胞光顧
格外歡迎

雲高 明和鐵行 華埠
Ming Wo Hardware Co.
23 Pender St. East
Vancouver 4, B. C. 電話 MU 5-8735
本行專辦各國馳名製造廠利器。如德國雙孖人嚜。廚刀肉刀。樹仔嚜剝刀鉸剪仔。美國的市打廚刀。偉市裁縫鉸剪。英國IXL刀仔。法國廚刀等利器。各樣齊備。價平物美。僑胞光顧額外歡迎。各業飯館酒家僑胞注意：常有各款盤碗玻璃杯廚房用具，飯刀义，發行價目發售



花旗加厚鋼鐵鍋
寸度由十二寸至廿八寸有耳無耳兩種并有大小鍍蓋鍍脚刀樣太多目錄印備函索即奉
總司理黃昭立啓

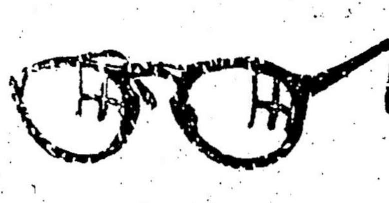
△接寄僑眷包裹及在港購寄食品
工作未有過間斷
黃中文經紀商。由壹九六弍年正月起修正名稱爲黃中文經紀商行簡稱。中文商行白米恢復接寄，報價單及免稅申請。文件印備奉索。外埠請付郵費五分
中文商行啓 電話 MU 4-0916
CHUNG MON WONG GENERAL BROKERS, 276 EAST PENDER ST. VANCOUVER 4, B. C

電話 MU 4-1754
黃漢經紀
Wong Horne Agencies
Insurance
General Agent
441 Gore Ave.
Vancouver 4. B. C.
代理 老幼人壽燕梳
各種火燭保險
買賣營業經紀
接辦 會計文房事務
填報入息稅紙
中西契約文件

長春商業公司
CHANG CHUN IMPORTING CO.
433 Core Ave.
電話MU5-7410
Vancouver 4, B. C. Canada
總批發 加拿大
每飯不忘中國詒厥齋蒸酒廠出品
香加皮酒。正鮮毛雞。雪花玫瑰。參茸固本。長春參鹿虎骨木瓜。歸元杞菊。青梅。白糯。舊三蒸。半楓荷。三蛇。蛤蚧。檸檬蜜。滋腎烏豆酒等。唯實衛生可口。
澳門同福堂藥行出品：鹿茸膠。虎骨膠。正龜膠。猴子膠。
△清毒丹新舊惡症合用 足料每罇十二元五 雙料廿三元
△跌打風濕摩擦膏 每打八元 每張八毫
▽福爾體健腦補血良葯 每瓶四百五十克 三元八毫五
△實效跌打葯酒 內外用大瓶一元六毛 小瓶八毛五仙
△應驗扯氣。痰欵。吼喘中藥 Asthma 用法簡便。另書說明
代售處 雲埠 富利 城埠 福安榮
周岱英寓內
問証購葯 立刻答覆

T. P. Y. Travel Service
71 PENDER ST. E.
VANCOUVER, B. C.
Phone: MUtual 3-3658
Agents For Orient & Pacific Lines
△介紹香港新酒店
香港九龍國賓酒店。爲香港最近代化新型之旅店。高凡十九層。堂皇瑰麗。氣候融和。舉凡旅舍各種新式設備。應有盡有。且房舍精潔、招待週到。閩港貴客。欲預定在港住宿或過往問題者。祈爲賜詢。本社被委爲該酒店之全加總代理。
GENERAL AGENTS FOR CANADA
HOTEL AMBASSADOR
NATHAN & MIDDLE ROAD, KOWLOON, HONG KONG
太平洋旅行社 林國良 陳固 啓

Viaduct Drug Store
Cor Main & Georgia Sts.
Phone MU 1-6436
Vancouver B. C.
壯陽及補身多種維他命丸 (Multiple Vitamins) 每樽四元五毛
補血及壯陽丸 (Preston's Nerve Food) 此是老字號藥丸每樽壹百粒價銀壹元
補腎藥水 (Leland's Kidney Tonic) 每樽壹元弍毛五及弍元五毛
藥單小心配合 洗菲菲及曬相
緬夾佐治街懷亞德藥房啓



驗眼兼較眼鏡專家
屋古律氏
A. Gerard Hirsohberg,
行醫逾三十年
Toric Optical Co. Ltd.
118 Hastings St. W.
MU 1-8829

廣東麵廠
NIFTY NOODLES LTD.
1355 Parker Street
Vancouver, 6, B.C. AL 5-3221

粗．細．炸麵（中西餐館合用）
全蛋干麵
淨干麵
銀絲炊麵
零沽發行 歡迎索辦

MISS ALLENA CHONG
Insurance Agent
426 Main St.
緬街四二六號門牌
電話MU 4-3526

蔣玉蓮保險事務所
代理人壽保險汽車意外火燭燕梳等僑胞如有委託竭誠辦理服務週到

廣珍首飾鐘錶舖
Kwong Chin Ho Co. MU 1-5816
39 Pender St. E. Vancouver, 4, B.C.

何雅慈油色
油色工程。噴射士德高。褙紙。寫招牌
電話 MU 1-7048 MU 1-0004 工場 1795 Beach Ave.

伯鰲影相館
Yorkman Studio
617 Main St. MU1-4578
Vancouver, B. C.

本館影家庭相結婚相護照相與契據文件等常備新娘伴娘禮服

譯繙及撰繕
文件契約
中西書信
Chinese Publicity Bureau Ltd.
中華出版社譯件部
459 E. Hastings St. Vancouver B.C

NOTARY PUBLIC 溫日隆 公證人
Gordon W. Cumyow
501 Main St.

遺囑 及辦理各種文件 代理實業買賣
樓孖梳銀行二樓緬街夾片打街舖由正門入可矣
電話 MU. 1-6513

世界旅館
WORLD HOTEL
176 Pender St. E. Tel. MU 1-9035
Vancouver, 4, B. C.

本號旅館 開設雲城 街名片打
近便宜人 房舍清潔 衛合衛生
床褥被單 各種新淨 水喉冷熱
四季如常 租房久暫 額外減平
僑胞光顧 特別歡迎

司理 鄺國勝 黃國濤

◎各種紙料平沽
本店常有各種紙料發行及學校文房用品敬請華友光顧無任歡迎
SMITH DAVIDSON & LECKY LTD.
VANCOUVER, VICTORIA, B.C.
市勿地威臣紙料公司謹啓

強華公司
KENWARD CO.
431 Columbia Ave. Vancouver, 4. B.C.
四三一號哥林比亞街 電話 MU.4-8821

經售及修理名廠傳真機，收音機及各種電器，承接大小電力工程，服務妥當，價格克己，保証滿意，

GLENHAVEN MEMORIAL CHAPEL
GEORGE MARTIN MANAGER
1235 EAST HASTINGS ST., AL 5-7811
VANCOUVER, 6, B. C.

固蘭喜魂殯儀館
服務週到
禮堂寬濶
大停車場
專車接送
不另收費
如需接洽 請賜電話
司理人佐治馬丁
喜士定東街壹弍叁五號

KWONG KONG SIK CO
國光絲髮公司
27 PENDER ST. VANCOUVER B.C.
電話 MU3-4929

專辦大宗
中國絲髮男女衣裳頭繩及水松名貴宮燈家具蘇杭雜貨應有盡有目錄印便函索即寄

精造
各款小衫綢仔番攤葵館用衣樓仔女衫廚衣臘腸圍花樽布茶巾旅店床布枕袋毛巾等歸大量買獻

言情小說 舞王情淚

靈簫生著

式陸壹

舞王言至是。起坐沙發。面對孟冰清而復語曰：「第一個符小雲。我生平最心愛之人。你當我與彼相約私奔之前夕。遣人擄我至秘窟中。欺凌備至。無所不至。強我作一絕交書予符小雲。從此小雲與我絕緣。恨我至今而未已。第式個爲姬無雙。小雲恨我之後。能慰我者祇一無雙。其實無雙對我亦絕無野心。不過同源自有。友史甚深。時相與聚，歡娛。藉消胸中之塊壘。但你又不能容。當你指揮：無雙本以舞蹈爲生。完全因我之情面。而爲客串性質。你既知此。彼亦豈能復留。小神仙嬌小玲瓏。亦無雙去後。我取以爲歡。可以慰我。一時。但祇一夕春風。又被你解僱。迫至金飛燕。你則潛賂其夫。闖進酒店而破壞。我憤然罷舞。你想小雲勸我復舞。我復舞。又得與飛燕爲歡。表面似乎放任。其實外弛內張。你之於我。無時肯令其自由也。乃令樂美姬誘我。又通知金飛燕。造成兩女爭一男之局面。意令一拍兩散。幸而我不受所愚。得其左擁右抱之樂。你又別出奇兵。不知從何處買一交際花。認爲劉三小姐而誘我。在我苦悶心情之中。但求有女可親。原無不赴。遂入你彀中。今日出而你之父親。拉我至劉老大會社中。令我下跪叩頭。受盡恥辱。據云劉老大頭腦頑固。不許其已作孀婦之女兒與人姘合。其實現時代之女兒。雖未嫁已談自由。而況嫁人而孀。彼劉老大縱有任何勢力。亦豈能制之。其實劉老大既爲都會之名流。又是黑社會之雄。日理萬機。何暇而理其守寡女兒之事。可知此不過一騙局。完全用以騙我。使我覺得向外發展之非計。專心致志而愛你耳。你欲我專心愛你。我不能謂爲不當。但你不從正道。善用詭計陰謀。甚至兩番令外人將我摧折淩辱。令我嚇至失魂亡魄。但求目的。不擇手段。以此對待你之仇敵。尚還可以說得過去。但我固你之丈夫也。同衾共枕之人。亦出此等手段。我心如何能服。你自以爲謀略奇譎。非我所知。但我亦一一發覺。可知作僞心勞日絀。於你本無益也。我今誠告你。我對你痛恨已極。我與你已絕無半點恩情。我雖與你爲夫婦。實在仇人之不啻。」一語已。即步登樓。入室中。倒於榻上。

△最難應付之婦人

◎女中醫 黎達民
上海國醫學院全科畢業
曾任世界紅卍字會醫院上海分院醫師
前任南京貧民診療所主任
前任澳門同善堂醫務主任
高哥街四四五號東方旅館一〇一號
歡迎僑胞通信問病並代寄藥劑
445 GORE AVE., VANCOUVER 4, B.C.
電話MU. 2-1078

喜所活大旅店
HAZELWOOD HOTEL
344 E. Hastings St.,
Vancouver 4. B. C.
電話 MU.3-9552

本大旅店 位近華埠
喜士定東 三四四號
來往利便 招呼週到
時代房舍 床褥清潔
煖氣熱水 日夜供應
新裝電線 以應烹飪
有升降機 上落更便
長住暫居 價錢相宜
司理朱旺財

◎磚樓全層招租
位於片打街西五號三樓。全層招租。地點適中。陽光充足。空氣清爽。最適合堂所、房口、中等家庭之用。另閣仔有一大房租賃。又片打街西九號。吉舖出租。合寫字樓之用。如有僑胞意欲租賃者。請電話 MU. 5-8941 或到本報洽商。便知詳情。

達明
承接木工油漆
專做裝修門及時代化傢俬
僑胞光顧無任歡迎
日夜電話 AL. 5-4700

加拿大 溫哥華
元發華棧公司
Yuen Fat Wah Jung CO. LTD.
262 PENDER St. E. MU 1-1548
VANCOUVER, 4, B. C.

特價！特價！
五磅庄臺灣原個竹筍
五磅庄臺灣切片竹筍
五磅庄臺灣切粒竹筍
五磅庄臺灣原個馬蹄
五磅庄臺灣切片馬蹄
空前平價，廉價推銷，

加國 雲埠
泰興有限公司
TAI HING COMPANY LTD.
265 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada
電話 MU 4-1028

新到
白肉茨菇 沙坪粉葛
馬蹄蓮藕 芋仔芋頭
鮮明咸魚 海味雜貨
鮮肉 瓜菜 燒臘
大帮 供應
專車送貨 快捷妥當

緬大藥房
MAIN DRUG LTD.
434 Main St. Vancouver, B.C.
緬街四三四號 電話：MU 4-8634

專配西藥
化粧香品
攝影器材
沖晒啡林
文房用具
叢報雜誌
僑胞光顧
格外歡迎
經理黃永衍啓

驗眼配鏡專家
周愛權
精較各種趨時眼鏡
兼修整破裂之舊眼鏡
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
514 Main St. Vancouver, 4. B.C.
電話 MU5-5938

吳如桐自動燶汽公司
JAMES AUTOMATIC HEATING LTD.
1875 DELTA STREET
BURNABY 2, B. C. CY 8-1898 MU 2 4641

本公司專售及裝修煤油爐煤汽爐與冷汽管等工程有特許執照工作精良價錢克已現遷新址華友光顧極表歡迎

本報承印英文凸字。各種請帖，謝帖，
工作精美。價錢克己。接到定單。兩星期後可以交貨。

The Modern Way To Be Traditionally Correct

The Bouquet Invitation Line

Wedding Invitations

Thermo-engraved (RAISED LETTERING)

Wedding and engagement announcements, birth announcements, confirmation invitations, golden and silver anniversary announcements, etc.

Thermo-engraving (RAISED LETTERING)

Looks and feels like the finest hand engraving. The letters have an elegance and individuality only the finest hand engraving can match.

Thermo-engraving (RAISED LETTERING)

Costs about half as much as hand engraving, because it eliminates the copper plate that makes hand engraving so expensive

AND IT'S READY WITHIN THE WEEK

廣萬生雜貨發行
KWONG MAN SANG CO.
236 PENDER STREET EAST
Phone MU. 3-3032 Vancouver B.C.

新到
五羊大堆翅
九龍吊片尤
艇中勿魚
大猪婆參
厚白花膠
巧製各式燒腊
頂瓜瓜豉油鷄

Harry James Agencies Ltd.
INSURANCE & REAL ESTATE
212 KEEFER ST. MU4-1377

◎大旅館
埠心旅館，全磚建築，有房一百，生意旺盛，有據可考，樓業取價八萬元，生意另議，收租甚厚，遠近梓里，請祈留意。

△附設實業樓宇按揭
△本處常有屋宇商店及工藝實業出賣請留意焉

吳國華辦事處啓

加拿大 溫哥華
興祥行雜貨公司
HING CHANG CO.
49 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C. Canada
MU. 4-0641

新到台灣名廠
(梅林廠)金盾牌
五磅
六頭竹笋
大量發客
價錢特平

洪門信條
以義氣團結
以忠誠救國
以義俠除奸

THE CHINESE TIMES established in 1907, is the oldest Chinese newspaper in Vancouver. Published every day except Sundays and holidays by The Chinese Freemasons of Canada Publishers Ltd.

美國的經紀大亨布雷德

—名人成功史—

在自由社會裏。尤其被稱爲商埠的城市中。大大小小。各行各業的經紀。眞如天上繁星。以香港來說。茶樓酒室的座上客。經紀要佔很大的比例數。可是。發了大達的恐怕是絕無僅有的，除非剩了一點點錢之後。又在其他方面有了發展。

于十九、二十世紀之間。紐約有個被稱爲「百老滙地頭蛇」。「未完」

唐宋時代的外僑

—江春—

「續昨」古代所謂商胡、胡商、胡賈，多半指阿拉伯的商人。唐代筆記小說常常提到波斯胡商能識寶貨。也是指他們。他們的集中居留地是廣州和揚州。

在宋代。外僑與漢族同樣有入學應試的資格。唐玄宗時代。日本留學生朝衡（原名是阿倍仲麻呂）。在中國幾十年。曾經取得很高的官職。和當時最有名的詩人李白、王維等都有來往。後來日本再派使者來唐。朝衡請求隨同回國。唐玄宗不許。最後同意了。不料他所坐的一條船遇風飄流。與其他的船失去聯系。消息傳來。都以爲他不幸遇難了。所以李白集中有哭他的詩。其實他經歷了無數艱險。終于和他的唯一殘存的同伴藤原淸河重又回到長安。受到朝廷的優待。藤原由于他的推薦。也作了官。并與漢族婦女結婚生子。朝衡本人則被任爲安南都護。（駐安南的最高軍政長官）。以后罷官。仍居長安。從他二十歲到中國。共僑居五十三年。以公元七七〇年病卒。

在此以後。宣宗時代。有大食國人李彥升。經節度使盧鈞的保薦。得中進士。至于高麗人中進士的。更不足爲奇。

唐代關于外僑情況的記載。究竟由于年代久遠。遺留不多。到了宋代。就有一些專門的書籍。如趙汝適的（諸蕃志）。因爲著者本身曾擔任過市舶司的職務。對于海外交通特別熟悉。所收的資料相當正確。此外有周去非的（嶺外代答）。岳珂的（呈「從木」史）。朱或的（萍洲可談）。也多有涉及。

宋代在重要海口設提舉市舶司。專管中外貿易、運輸及僑民事務。主要的市舶司所在地是廣州。廣州的外僑有隨時來往的。有居留幾代完全漢化的。并且劃出居住的專區。名曰蕃坊。指定他們的首領作爲蕃長。南宋時。由于政權移在東南。中外交通日益頻繁。又開辟福建的泉州爲重要海口。元代的（馬可孛羅遊記）中。曾提到泉州的繁榮景象。而南宋末年擔任主管泉州市舶司的。是一個阿拉伯人蒲壽庚。任職至三十年之久。其權勢已經不限于貿易方面。事實上等于該地區的軍政長官。宋亡后歸降元朝。蒲氏的家族仍然保有地方勢力

（完）

是個花花公子

英國殖邊壯士

英國開闢海外殖民地。全靠一些有野心有膽量的臣民冒險得來。而歷代的英國政府則直接用勳銜爵位鼓勵了這些

茲篇所述。係一個怕羞的花花公子。未成名前和一個未成年的女承繼人私奔。又誘拐第二個每給人捉去入監。但這人死後。在殖民地部却得了的榮譽。

他叫域赫非爾。在新聞監獄服刑三年後。命運突變。做了超異常人的事。要不是他眼光獨到。紐西蘭可能已爲法國所有。

域赫非爾於一七九六年三月廿日出生於倫敦。生得很野性。長大後也夾俊。但無心事業。專工修飾。終日和爭麗的娘兒們鬼混。

（未完）

最後一名大賊

美國老西方時代結束

亨利斯連想發財發得大些。便實行劫失車了。在一次攻擊中。一少女驚怖。下車沿着火車路軌飛逃。亨利斯達乘馬急趕。把少女的驚怖鎮定下來。他覺他應該做一些他一向怕做的事。

他和那女子結婚

爾後他行劫銀行。因銀行是現金集中地。一得手後。如取如携。他在這方面很成功。行事的時候。小心地不要殺任何人。但如此一來。他的名字已列爲衆盜之首

於是他被捕了。因殺了副鎮長威爾遜者被處死刑。但當日在華盛頓一個重要的齊洛基印第安人每得優待。乃轉判入獄十三年。

在監獄中亨利斯達學習法律。成爲一個模型囚犯。獄中有一個已判死的囚犯。殺了一個看守人。正開始射殺全監獄時候。亨利斯達將其人繳械。因爲這樣自功於衆。老羅斯福總統下赦令釋放他。

一出獄他又幹起舊買賣 刧掠銀行。這次他帶起八字鬚。假的鬍子和人工眼眉。在事實上。每次犯案的賊人如有不平常髮樣的，大多數亨利斯達幹的了

有一間銀行，他找過沒錢，只有借錢借據。他將借據錄去給回所有的當地農民。

裘利百賴威最近出過一本書。描述他交回借據給農民時。農民用眼淚和感激去接受。

他又被關入監獄一次。他作了一份誓言。那份誓言約束他有生年月不得犯罪。可是他釋放出來。凡他踪跡所至。都有銀行劫案發生。這是同時發生的事。因此人們注意了他。

最後。在渥拉豪馬的咍巴遜地方。他和他的黨羽駕臨一間銀行。和此銀行的總裁米耶展開一場槍戰。他負了重傷

他那天死日子是一九二一年二月廿二日。亨利斯達已將老西方故事帶到摩登時代而結束—他穿靴而死。和帶上一副假裝的八字鬚。

—續完—

芬蘭 午夜還有太陽

（譯自今日科學）

芬蘭是一個古怪的國家，國內有古堡，也有最現代化的都市，芬蘭的首都赫爾辛基，却有二百八十個公園，一共佔地面積六百七十五畝，市內立滿了紀念碑，因此碑石是白色的，故又有「北歐白城」之稱。

赫爾辛基的咖啡店，也是露天的，有上價的咖啡出售，芬蘭浴在歐洲有名，在一百九十度高熱之下出汗，還用小樹木打紅全身促進血液循環。芬蘭的夏季很短，仲夏時日天很長，午夜舉頭，還見有太陽。

芬蘭人在仲夏夜舉行慶祝會，這是習俗相傳，說太陽是生命之神，不少遊客初到芬蘭，午夜歸來，還是太陽有如一個火球，在水平線上，爲之驚訝不已的。

智慧的花朵

△仁愛

×生命，並非由偉大的犧牲或義務，而是由細小的事情所構成。慣於付出的微笑，和愛，和小恩惠，都是贏得心之所安的東西。

——德斐

×仁愛是一條用以連貫社會在一起的金鍊。

——歌德

成語淺解

「三百六十行，行行出狀元」：（俗諺）

「三軍可以奪帥，匹夫不可以奪志—極言人各有志，不可相强。（論語）三軍可奪帥也，匹夫不可奪志也。

一笑集

有一個男子突然暴富了，在他貧窮時，他曾向一個朋友先後借過一萬元，當他有錢之後。他朋友便登門索債，但他始終不還。

那朋友卒想出一條妙計，某天寫封信給他，大意說：你欠我那十萬元，請快點消還。他收到信後大怒，忙回信說：我那裏欠你十萬元？不過一萬元吧了。那朋友收信後，向法院投訴，結果收回一萬元欠債。

死別竟重逢

生離成佳話

這個是如神話的新聞故事，像長了翅膀一樣，飛快地傳遍了平果縣，果化縣，南寧市博愛街的許多居民也奔走相告，爲作奇聞：

★骨肉相逢喜今朝

二月一日，艷陽送暖，日麗風和，南寧市搬運公司第二大隊第七排排長劉錦鳳下班回到家裏，突然聽到一個驚人的消息，她連午飯也顧不得吃，拔腿就向倘仁街跑，她的兩隻眼睛，老是在街上過往的男青年身上打轉（找呀，看呀……，來了！一個身穿唐裝體格結實的後生哥，走進了一家屋裡。咦！面貌好熟，他不像是……？劉錦鳳不管三七二十一，緊跟着闖進屋去，拉着這個青年就問：

「你是不是從果化來的？」

這個青年瞪大了兩眼，驚疑地點點頭：「你……」。

劉錦鳳不容分說，一把就將這個農村青年拉到身邊，急急地撥弄他的頭髮，頭頂上兩個旋，後頸頭髮蛋邊分……

是了，是死去的元仔！滔滔眼淚，奪眶而出。這個青年的頭立即撲到劉錦鳳的懷裏……

好半歇，後生哥擦乾了眼淚，聲音仍是顫抖地說：「媽呀！不要哭。我沒有死，我是你親生的兒子。」

「死別」竟重逢！

這個故事卽展現了十六年前的一幕：

★不堪回首憶當年

一九四四年冬天，日軍第二次攻陷南寧，老百姓攜兒帶女，紛紛逃離下鄉，劉錦鳳的丈夫周君杰被關在監牢，她扶着六十多歲的婆婆，一擔挑着兩個孩子逃到果化，大兒子周忠廣六歲，小兒子周忠元還不滿三歲，一家四口的生活擔子，全壓在她的肩上，窮苦人家，逃到外縣，人地生疏，賒借無門，錦鳳每天天不亮就起床，上山打柴，趁墟趕賣，有時還得變賣行李故衣，才能謀得幾碗稀粥；白髮蒼蒼的婆婆，每天也帶着兩個小孫子上山打柴，順便找些野菜來充飢，婆孫四人，野菜稀粥，朝不保夕。

眞個是福無雙至，禍不單行，到了一九四五年一月廿一日那天，一件悲慘的事情終於發生了。

天已漆黑，大雨不停地下着，家家戶戶都關門睡覺了，劉錦鳳趁墟還沒有回來，婆孫三人等不到下鍋米，只好餓着肚皮陪着火堆盼愁，錦鳳出了什麼事呢？……

（未完）

全身病症。內外全科。[illegible]
永無復發。白毛[illegible]。[illegible]
補氣生血。強壯身[illegible]。壯筋活絡。
強精補髓。男子陽科。婦女[illegible]科。
瘡疽瘰癧。瘡癬疥癩。雜[illegible]疔瘡。
面紅黑痣。痛瘰頑症。風[illegible]熱痰。
諸氣扯氣。水氣血腫。身手足腫。
腹痛痞結。久年爛腳。包脫臭狐。
腳臭濕爛。婦女全科。兒童全科。
耳目口舌。頭鼻各科。双單蛾喉。
胃不思食。噎膈胸膈。風濕癱瘓。
中風中痰。氣逆喘咳。失眠滑精。
利大小便。黃疸內痔。風發何痛。
男婦梅毒。手足腰痛。內外科藥。
函定速寄。病症太多。不能盡錄。
問症求理。先惠弍元。空函不答。
錦碌埠 謝穆謹啓
CHINESE HERBS
111 Lorne St, Perry Rooms, RM. 110
KAMLOOPS, B.C.

黃炳超
BING C. WONG
專門商業中西文會計
及填報入息稅
Business Accounting
& Income Tax Service
地址 2221 E. 10TH Ave
Vancouver, 12, B.C.
電話 AL 5-1431
按月上門服務 依期不誤

△蹄風著 每冊二毛五
游俠英雄傳七冊 游俠英雄新傳八冊
龍虎恩仇記八冊 清宮劍影錄 八冊
武林十三劍廿四冊 双劍盟 十六冊
△金鋒著 每冊二毛五
冰原碧血錄八冊 奇門鴛鴦劍 八冊
血洗地獄島十冊 子母離魂劍十二冊
蘋山神劍 八冊 滄江七女俠十二冊
血詔驚龍傳十冊 天山雷電劍 六冊
△高天亮著 每冊二毛五
廣東梟雄傳十冊 新廣東梟雄傳五冊
三俠鬧江湖十冊 刀下留痕 四冊
痴情女俠 七冊 刀下情仇 七冊
△金庸著 每冊二毛五
神鵰俠侶廿八冊 飛狐外傳 十冊

良濟藥行
LAUNG CHAI CO.
432 Columbia St.,
Vancouver 4, B.C. Canada
Tel. MU5-5983

（滿）（地）（可）（銀）（行）
"MY BANK"
TO 3 MILLION CANADIANS
B of M
※要付家用去國外否滿地可銀行可代汝付銀去國外穩當及低廉錢財可能容易及快捷交付用滙票電滙或航空滙均可達到香港南洋新金山英國及其他許多各國滿地可銀行無論何支行司理均樂意助汝付銀國外做家用滿地可銀行加國第一銀行自壹八壹七年以來曾與各界人士接洽矣
BANK OF MONTREAL

△用巴拉斯的質料
保護你的重要文件
本報特置新式機具。能以塑造質料（巴拉斯的「Plastic」卽透明化學質料。）將重要文件、入籍紙、出世紙、證書、相片、餐紙、行情單等。底面包蓋保護。使其不起皺紋或摺角。難於撕裂。可免潮濕所侵。抵禦熱度。可免塗汚。不能將原文竄改。色彩永久不變。所費無幾。二十分鐘內。原物立卽交還。

B. C. COLLATERAL
77 E. HASTINGS ST.
當
當押利息低廉押物留候壹年秘密交易
本公司有鑽石・鏢仔・相架・千里鏡・音樂器具及各種行李出賣。價錢相宜。携此告白來即以九折計
現僱富有經驗華青年・在本公司修整鐘錶部服務，工作優良價錢克己。
雲市定街東七十七號卑詩押舖廣告

加拿大 天生堂 雲高華
HING SANG HONG
1355 GRAVELY ST. E. 電話 AL 3-7464
VANCOUVER, B.C CANADA
遷舖廣告 減價優待 壹律九折
育器興奮丸 一打十元。送情棗半打。買兩打。送羊眼券二只。
人生居世。疾病難逃。最慘痛者。發育不全。臨敵不興。誤人誤己。有婦無緣。有苦自知。有口難言。如欲補救。行樂及時。吞丸壹粒。育器興奮。娛樂通宵。生殖細小。朝晚壹服。速服兩打。發育驚人。從此偉大。情洽相應。無論男女。服此興奮。房無絕產。馬到功成。
羊眼券 壹只五元 三只十元 抗陽露 壹樽三元壹
戀情棗 壹粒壹元 壹打八元 久戰露 壹樽三元壹
金烏蠅 壹服三元 兩服五元
風濕膏藥 單料壹元 双料弍元

加拿大雲高華
鐵利煙草有限公司
Heatley Trading Co. Ltd.
129 Keefer Street
Vancouver 4, B.C.
Phone: MU 1-7595
代理
各種香煙蔴糖發行
大小光顧一律歡迎
壹弍九號奇化街
（近緬街西邊半個街口）

New Chungking Restaurant
178 East Pender St.
Vancouver 4. B.C.
MU 3-1734
新重慶酒家。雲城頂瓜瓜。
食堂最寬大。厨師媲易牙。
大讌兼小酌。隨時可應駕。
男女僑胞呀。請來幫襯吓。

雲埠伊頓公司
THE T. EATON Co LIMITED
CANADA
君在伊頓百貨公司交易值得伊頓之著名担保貨物包令滿意否則原銀奉回所滿意者即其價錢貨質價值與服務等是也與伊頓交易最得君的信任

MODERNIZE TAILORS
1 W. PENDER at CARRALL
趨時裁縫店
布色最多 款式最新
工作最好 價錢最平
請來一看
電話 MU 5-0610
司理黃公[illegible]啓

BAMBOO TERRACE
155 Pender St., E.
Vancouver 4. B. C.
Phone MU. 3-1935
竹林餐館 雲埠著名
大雅小酌 隨時應命
上等厨師 烹調巧妙
地方雅潔 招呼週到
貴客光臨 無任歡迎
竹林園啓

雲埠增羣益書店
陳存仁津津有味譚 每本五毛
十二本全套沽四元弍五
陳榮入厨卅年 每本五毛
十弍本平沽共三元七五
汪政權開場與收場 每本一元弍五
四本全平沽共三元七五
太極拳全書 曾昭然編
每本一元七五
英屬不加郵費
郵票五仙至弍毛五 十足通用
空函恕不答覆
電話MU四 六六三七
J. Q. YICK
154 E. Pender St.
Vancouver 4. B. C.

▲香港新聞▼

女扒手集團活躍港澳輪上

衣着入時儼然大家閨秀
可乘搭客睡熟下手摸竊

澳門訊。運來港澳輪船上。時有竊案發生。據船上職員透露。該等係一女扒手集團所爲。估計有四人以上。經常趁夜船來澳。衣着入時。儼然大家閨秀。伺機向熟睡的搭客下手。目前各輪有鑒於此。已增派船員值夜看更。以防女扒手之活動。

台日港國際運毒案
警備部人員也有份
宋我卿等三名被扣

台北警局緝捕有關毒犯兩人

美聯社台北四月廿三日電。台灣警備司令部於上星期一宣佈。現又捕得六個人。被控從香港及日本輸入毒品到台灣來之罪。因此。該案被捕的人數已達十七人。公報說。警備司令部的三個官員參加這種私運毒品。特交給軍事法庭審判。現正極力設法擒捕漏網的主犯。

台北航訊。台灣警備總部發言人王超廿二日發表談話稱：「關於國際販毒案。經發現有本部人員牽涉。業已扣押偵訊。即可交付軍法審理。」

警備總部扣押的人員有宋我卿。關宇斌。宋玉民等三人。他們是因涉嫌收受國際販毒案主疑犯王懷石（茂燈）的賄賂 面對日、港兩地偷運入境的毒品疏於檢查。由於王懷石還沒有緝捕歸案。宋我卿等是否構成瀆職罪。尚乏積極之證據。但警備總部對違法失職人員絕不寬貸．乃將宋我卿等三人予以扣押偵查．另一某單位職員李某經傳訊後。查與案情無關獲釋。

此一國際販毒案。曾沉寂多日近又突起高潮。茲該案在警方偵查告一段落時。因查出國際販毒案在逃主犯王懷石與負責檢查書刊郵包的警總人員宋我卿及同僚關宇斌。宋玉民等勾結。最初使黃色刊物進口．繼之從日本輸入大量毒品嗎啡。警方因案情重大。牽涉上級人員。乃將有關案情呈報警總偵辦。經該部連日來偵查。並向法院借提該案在押的疑犯周慶安。廖月英。林豐祥等三人。與宋我卿等對質後。即將宋等三人扣押。

該案在警方未破獲之前。早在一九六〇年間。宋我卿即與王懷石有密切關係。利用職務上的便利幫助王懷石從日本郵寄黃色書刊進口圖利。於一九六一年間引起宋的同事林汝潔出面檢舉。經過非常曲折複雜。宋的違法因無證據。未予深究。而檢舉人林汝潔因涉嫌收受王懷石一千四百元支票。反被軍法判處有期徒刑一年。林的家屬曾爲此事向立監院檢舉呼籲主持正義。【未完】

溫高華埠
中和行公司
Chung Wo Hong Co.
Phone MU 5-9612
237 Powell St., Vancouver 4. B. C.
新到大批
冬菇 花菇 香莘

◎中國洪門民治黨駐加總支部通告

第十六屆報字第叁號

爲通告事：案據本黨全加第十八屆洪懇大會決案指令稱本黨自改組正名爲中國洪門民治黨後在加國設立總支部迄今已十有五年在此悠久歲月當中關於黨員方面或有人事變遷居址轉移理應從新調整以便管理查核故議決全加黨員社員須要一律從新登記註冊俾得健全組織推進黨務等情奉此經本部首次執監聯席大會提出討論同時由秘書處擬製註冊表格及黨員新証分別呈案經大會審核僉認爲完善着即刊印發交各支分部遵章辦理并定於本年三月起開始登記至本年六月卅日止截各在案茲已刊印完備由本部即日分發全加各支分部執行辦理特此通告仰全加黨員社員立即遵章前往各屬支分部登記以便轉發新黨員証收執爲要切切此佈

右通令

中國洪門民治黨駐加各支分部
暨達權總支社一體知照

△附擬訂登記簡章如下

㈠登記表格分刋紅白黃三色用「複寫紙」塡寫（即俗稱過底紙）紅色交總支部白色交該區首支部黃色交該分部存案
㈡表格之號碼由總支部編訂以便根據號碼塡發新黨證
㈢註册費經洪懇大會議定每黨員社員應繳納註册費弍毛五交由該區支分部分配支銷無須繳交總支部
㈣凡黨員社員要繳足年費方能發給新黨証
㈤如有黨員社員居住地未有黨部設立者則可往就近黨部註册而年費及註册費亦應交該就近黨部收以符定章
㈥註册止截日期：由本年三月起至本年六月卅日止截
㈦本簡章如有未盡事宜得由總支部執監聯席大會提出修訂之

中華民國五十一年叁月壹日

中國洪門民治黨駐加總支部 主委王華進 秘書陳文彬

雲埠
永隆公司
WING LUNG CO.
142 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B. C.
MU 1-1734
新到登市
雪白塘莢菇 揀手鮮馬蹄
正沙坪粉葛 唐山大肉羌
梹芋頭芋仔 紅芋仔，白菓
冰大鱵魚 各式瓜菜種
名師精製各欵 臘味 燒味
牛肉干 發客
專車送貨 快捷妥當

加拿大雲高華
金利源興記
GIM LEE YUEN HING KEE
75 Pender St., E.
Vancouver 4, B. C.
PHONE: MU 5-9743
新到咸魚
三牙或 吊大或
黃花同
黃花片
白花片
公魚仔 銀魚仔

庚利公司
GANGLEY TRADING LTD
280 E. Pender St.,
Vancouver 4. B. C
Tel. MU 4-7931
國產佳品大批抵步！
大連蘇炸卿魚．上海蜜糖．
松花江妏白魚．純辣椒油．
山東煙台鯖魚．豆豉辣醬．
珠江烏豆塘魚．正豉油膏．
按期運到．大量供應．

加拿大雲哥華
新合益
中西肉食雜貨公司
NEW HOP YICK LTD.
164 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C
MU 1-6527
鮮肉 燒臘 臘味
魚蝦 鷄鴨 瓜菜
唐山雜貨 草味餅食
專車送貨 遠近歡迎
外埠訂貨 依時無誤
快捷妥當 保君滿意

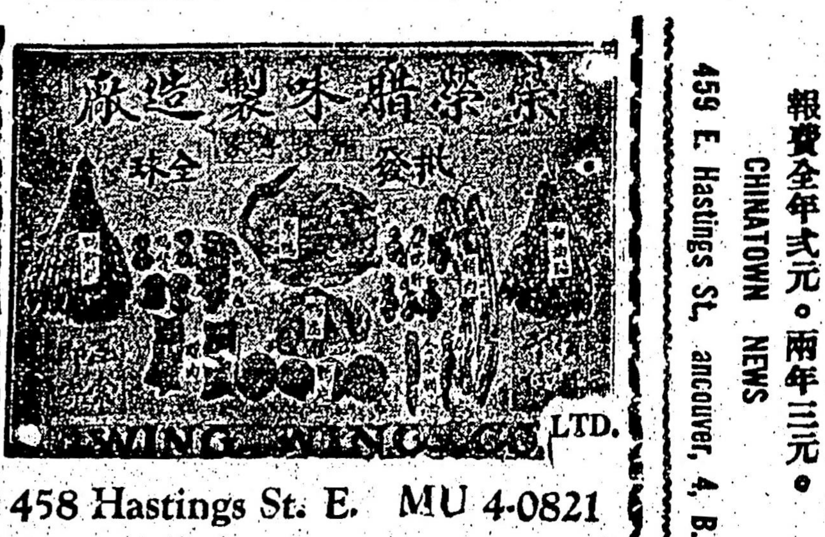
CANADIAN IMPERIAL BANK OF COMMERCE
加拿大帝國商業銀行
本行歡迎華友
開設儲蓄及商業賬戶
專辦外滙
并有保險箱出租
諸君苟有任何銀両問題
請與當地分行經理接洽爲荷
CP·8

南洋商業銀行
（香港註册）
香港外滙授權銀行 經營一切銀行業務
本行 華僑服務部 辦理
華僑滙款—全國通滙 解款迅速 服務週到
華僑存款—安全穩妥 利息優厚 存取方便
代買樓宇—華僑存戶 委託買樓 代辦手續
管業收租—代管產業 代收屋租 收費低廉
購物辦貨—委購物品 託辦貨件 辦理妥當
其他委託事項 竭誠妥爲服務
備有簡章 歡迎函索
地址：香港德輔道中一號A 地下
Nanyang Commercial Bank Ltd.,
1A Des Voeux Road C.
HONG KONG
電報掛號："0598" 或 "NANYANGBANK"

百老滙旅店＝ 加拿大雲高華 唯一華人旅業權威 ＝蓮花大旅店
附設服務部
招待僑眷轉往各埠
代接各航空公司旅客
解答旅行人事問訊
Lotus HOTEL
Broadway HOTEL
ABBOTT ST. VANCOUVER 4, B.C. 101 E. HASTINGS ST.
電話 MU1-9541 房租每日二元起碼 電話 MU1-3445

新亞旅社
HOTEL SUN AH
100 Pender St. E.
Vancouver, B.C.
電話 MU 5-9064
新亞旅社 華區適中
出入利便 房舍通爽
床褥清潔 煖氣熱水
日夜供應 招呼週到
僑胞光顧 格外歡迎
司理 甄法明 周國林 啓

請訂閱
旅加華僑唯一英文刊物
「華埠雜誌」半月刊
報導全加華僑概況。登載全球華僑動態。爭取改善華僑待遇。每期注重讀者親友消息。新華僑研究英文最普媒介。圖文並茂。所費無幾。值得訂閱。
訂閱表格
Name
Address
City
報費全年弍元。兩年三元。
CHINATOWN NEWS
459 E. Hastings St., Vancouver, 4, B. C.


榮榮臘味製造廠
全球
批發
WING WING CO. LTD.
458 Hastings St. E. MU 4-0821
Vancouver, B.C. 電話 四〇八二一

名律師潘維東先生談

美移民法放寬中國額 參院可通過衆院困難

紐約訊 美國移民法。對中國人之入境限制甚嚴。若干年來。國會之開明份子。屢進有發出改善之呼聲。予中國移民入境以合理之待遇。記者因此事爲一般僑胞所欲知。特走訪名律師潘維東先生。承其告如下：

▲新案中國額五千三百餘

據潘氏稱。國會開明議員。近有民主黨籍（密斯根州）之哈特及共和黨籍潔丁（紐約市）等廿六位參議員。聯名提出S三零四三號移民法修正案。該案目的。特別注消除對亞洲。非洲人之歧視條欵。

此案之特點。乃在將現行移民法予以放寬。對各國移民之額。將由一零五名增爲五三三五名。較原來名額增二十餘倍。

△衆院難通過有兩個原因

潘氏認爲。該案由於聯署人數之多。在參議案之通過。似已不成問題。但在衆議院則暫無通過之希望。其原因基於下列二點：

一。衆議院歷年來。對於稍爲寬大之移民法案。均未通過。上述法案對中國移民額放寬達數十倍之多。更不會獲致多數衆議員之同意。

二。衆議院移民委員會主席華德先生。爲一移民法專家。其具權威地位。一般衆議員。皆惟馬首是瞻。而彼又適爲反對放寬移民法者。現彼尙在衆議院。自必堅持成見。

即由於上述理由。故今年在議院尙無通過之可能。

▲衆議院亦提遞過即有望

惟據潘律師稱：最近將來確無通過可能。然因已有此案之提出作爲先鋒。則三四年後。亦未嘗無通過可能。潘氏認爲若衆議院方面亦有人提出同樣提案。且獲較多之連署者時。則參衆兩院之間。或可折衷而定出一新法案。名額雖或不如上案之多，但無論如何。當較目前者爲巨大。

最後潘氏認爲華人努力之目標。當在運用國民外交力量。向各州之參衆議員遊說。則近年內當有通過希望。

行使假支票女招待 被判入獄兩年

多頭度訊。行使假旅行支票之滿地可廿七歲女招待森比利及比農。暨其主動者廿六歲之雲尼甫。被法官洛查士判各入獄兩年。

森比利及比農各被控兌換六十八張面額一百元之旅行支票。而雲尼甫則除唆使兩女出動及收欵外。又曾自行兌換十二張旅行支票。三人均認罪。

洛查士法官指出。爲求保護社會起見。三人均應入獄兩年云。

訃文

不孝秩活等罪孽深重禍延

先考諱新和號維周周公府君痛於公元壹九六弍年五月二日下午一時半壽終於旅行途次美國加省「新順寓老埠」醫院正寢積閏享壽六十有九歲不孝等驚聞噩耗星夜飛奔奔喪親視含殮遵禮成服即奉柩運返加國雲近埠故居謹擇於五月十二日（星期六）下午弍時假座雲近埠「靴士」（Hirts）殯儀館舉行黨祭及家奠於十四日發引奉柩安葬於雲高華埠海景墓園忝屬宗親戚友黨世鄉誼哀此訃聞

未亡人 劉氏泣血稽顙

孤子 秩活 秩綿秩穩秩臣泣血稽顙

反服女 佩娟（適李門）佩鸞（適鄧門）泣淚稽顙

孤女 佩瑤佩貞泣血稽顙

媳婦 宋氏宋氏泣淚稽顙

男孫 錦銓 錦銳錦棠泣血稽首

女孫 潔娥潔英泣淚稽顙

緦服壻 李秉鈞 鄧宏喜 拭淚鞠躬

外男孫 鄧宗安 宗樂 宗賢 拭淚拜

外女孫 李慧玲錦玲嘉玲拭淚稽顙

司書期服侄偉雄拭淚頓首拜

周公治喪處：

中國洪門民治黨駐加國黨近分部

CHINESE FREEMASON'S

196 Innes St. P. O. Box 523 Duncan, B. C.

公啓者本黨駐美洲總部顧問兼黨近分部副主委正外交暨大漢公報董事局歷任董事周公新和不幸于旅美途次遽爾捐館同人等驚悉噩耗老成凋謝殊深哀悼除致唁其家屬及勷理黨祭外如各埠黨社昆仲及親友等如有誄文唁電花圈賻儀見賜可寄大漢公報代轉交周公治喪處領收謹此虔佈

中國洪門民治黨駐美洲總部

大漢公報董事局

中國洪門民治黨駐黨近分部

全敬啓

◯餐館旅館生意出租

架生用具與傢俬齊備。因人力缺乏。有意者請電話 AL 3-2067 洽商。

Player's "MILD"

最溫和及最美味之煙仔

◎哀謝

本堂昆仲諱患崇號傳晥廣東恩平塘面村人不幸於中華民國五十一年四月卅日午時病終於泮尾架神經醫院享壽六十有五歲翌日運屍回列必珠於五月三日下午三時在列必珠兄弟殯儀館開祭出殯歸土叨承宗親黨戚友惠賜賻儀花圈親臨執紼素車隨送高誼隆情均存感謝謹此致謝

駐列必珠三省堂曾公治喪處啓

惠賜芳名 恕不稱呼

（賻儀） 曾鵬奕合家 曾毓鑾合家

每九十元 曾傳秀合家 曾傳栢合家

曾傳鏗 每弍十元 曾毓鵬合家

曾傳賀合家 每十元

曾纘達 曾自漢 曾傳忠 曾桂良

曾傳普 曾紀森 曾毓禮（以上合家）

陳賢賓 陳伯平 梁榮律 鄭忠樂

曾毓華 曾紀沛 曾傳經 曾紀球

曾毓沛 以上每五元

曾栢銳 曾國強 曾國權 盧傳悠

（以上合家） 曾毓潮 曾仕玲 曾紀紳

以上每三元

關玉麟 李瑞勝 曾作恬 曾仕波

梁本奕（以上合家） 盧蕙瑗 黃立晃

鄭維韓 鄭莊 曾澤多 黃碧如

張炳衍 以上每弍元

盧世瑞 黃卓富 李郁文 關百堯

謝明牛合家 每壹元

（素車） 曾鵬奕 曾傳栢 曾傳秀

曾傳賀 盧傳惠 曾傳普 曾栢銳

（以上合家） 梁忠孝社 民治黨達權社

仝 曾作恬曾紀沛仝 鄭忠泳鄭忠樂仝

（花圈） 民治黨達權社仝 曾三省堂

曾靄閣房

◯獨市餐館旅店生意出賣

各項裝修時代化。有來去水及地氣。餐館座位六十個。旅店十四個房。每日生意百二、三。長期批租平。有機會申請領酒牌發展酒吧生意。買生意或連實業

Avonlea Cafe, & Hotel, P. O. Box 214, Avonlea, Sask. Phone: 30

片頓埠的餐館糖菓生意出賣

炸魚薯仔外賣生意極好。有三個大睡房。長批約。九千元可以交易。取價一萬弍千元。另存貨。與後列函商。

Love's Lunch, 718 Main St., Penticton, B. C.

◯三睡房住宅出賣

全部十庫。新煤氣爐。新浴室。如意者電話 TR 6-0674 與業主直接洽商。

◯餐館連實業平賣

本餐館在于沙省南部。于市打榮埠。近美國交界。自始創以來。生意一向旺盛。現股伴合人年老。願將全盤生意，連實業平賣。如有僑胞欲營此業者。函商面議。均由尊便。

General Cafe, P. O. Box 202 Esteven, Sask.

△代柬

本總會訂于五月十三日（星期日）午后一時舉行成立第四十八週年紀念慶典並治潔茗同日下午五時假座新華僑酒樓懽宴十二日（星期六）下午八時開歡迎新進會員暨域、卡、支會代表大會屆時統請域、卡、支會暨各埠兄嫂駕臨助慶指示禮儀曷勝榮幸

凡年登六十歲會員免收席金恕不發柬請依時賁臨助慶是荷

加拿大雲高華 鐵城崇義總會同人敬約

THE SHON YEE BEN. ASS'N. 260 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B. C.

◎參迫咕民治黨支部職員一覽表

中華民國五十一年

正主席 余官和 副 周秋穆

正中文秘書 陳齊歡 副 曹炳元

幹事 李炎宗 周 均

正西文秘書 李賢基 副 李炎群

幹事 雷長進 關元湘

正財政 李春才 副 馮昆華

幹事 羅 滿 鍾國傍

正研究 鄧洪波 副 陳烱明

幹事 周高好 徐命棟

正宣傳 黃 祝 副 盧 翕

幹事 余東成 羅斗初

正文教 黃郁文 副 朱裘駿

幹事 敖 良 彭紹昌

正組織 梁如喜 副 張德祥

幹事 林樂朷 周保強

正丁商 鄧容光 副 譚連玖

幹事 熊均厚 盧栢森

正慈善 伍貞象 副 利世惠

幹事 雷法政 李壇勝

正統計 李榮急 副 譚鑾清

幹事 李結維 黃福元

正交際 鍾國携 副 湯，湖

幹事 趙 楚 關 倫

以上正副主任爲執行委員

顧問 李其珍 周秋穆 李廣瑞

財政團 李傳燧 黃榮喜 劉孔衛

李殷存 黃建城

監察委員 高秉常 李經詔 彭 怡

關文學 盧兆煜

正監察委員長 曹履孚 副 李松盛

正書記 曹炳元 副 衛流炯

雲埠洪門實業部職員

公元壹九六弍年

總理 簡建平 周玉生

書記 呂定國

財政 關鄴偉

外交 李顯榮

監督 劉挺予

核數 陳文彬 吳一平

董事 簡國安 王華進 呂禮庭

吳照光 梁少如 林煥棠

鄭鴻麟 鄭光益

墨國參迫咕啓明書報社職員表

中華民國五十一年

社長 高秉常 李賢基

中文書記 陳齊歡 曹炳元

西文書記 李炎羣 雷長進

監督 余官和 周秋穆

財政 李春才 馮昆華

董事局長 譚連玖 林樂朷

演講團長 盧 翕 鍾國傍

核數 李榮急 譚鑾清

董事局員 彭紹昌 鄧容光 徐命棟

黃郁文 李松盛

經濟團員 周高好 譚元杜 梁如喜

熊均厚 黃榮喜

交際團員 曹履孚 湯 湖 張德祥

余東成 鍾國携

◎哀謝

家門不幸塞及配室馬母胡氏孺人悼於民國五十一年四月十七日以病終於沙他市醫院積閏享壽六十有八歲爰命男等親視含殮遵禮成服經於同月廿一日下午一時假座本埠聯合教堂舉行喪禮扶柩歸土安塟于沙市加村活爾墳場叨蒙宗親戚友惠賜賻儀花圈親臨執紼素車致送高誼隆情歿存均感謹此哀謝

治喪杖期夫 葆政拭淚頓首

哀子 兆明泣血稽顙

媳婦 李氏率諸男女孫等拭淚頓首

哀女 錦香（適黃門）泣淚稽顙

期服壻 黃傳蔚率男女外孫拭淚頓首

惠賜列后 恕不稱呼

（賻儀） 馬偉業合家 馮洲 黃琪超

合家 馬廣業合家 以上每十元

馬益倫合家 馬淮業合家 馬爲禮

馬福炘合家 馬爲純春生合家 馬卓仁

合家 馬玉琮合家 以上每五元

（花圈） 馬振業合家 黃琪超合家

馬恒發合家 黃卓平黃卓聯譚章

PO餐室 胡氏和合家 謝汝配炳林合家

Mrs Josie Lahd, Mrs Eileen Markling,

Mrs Geraldine Caplette,

（素車） 黃琪超夫婦 黃卓聯

Rev. D. Palmer, K. Gordon, Wm. Ronning,

倘有漏登 希爲見諒

The Royal Bank Of Canada

MAIN & HASTINGS, VANCOUVER, B. C.

DOUGEAS & PANDORA, VICTORIA, B. C.

加拿大資路銀行

資路銀行能供給各項不同貸借

私人貸借。能對借以有信任男女。以便繳交保險費。醫藥費。應付債項。購買汽車。傢俬等。及其他確實用途。

房屋修改貸借。可以供給住宅業主。以修改或將屋宇改造爲時代化住宅。乃利便家。欲購工具機器。以便達到有效農園修改貸借。

我們樂與你磋商你所要求。并在可能範圍內協助你。

最近，

加赤在港找換一五四弍寸 五二六

美赤在港找換一五七七寸 五五七

今日香港滙價每百壹十九元弍七

◎中國洪門民治黨雲埠支部達權支社通告

爲通告事：本黨社經於四月吉日召開全體大會。討論辦理黨社員從新登記註冊事宜。經已決議選出專責人員。由即日起開始辦公。凡我黨員社員。務希遵章前來登記。以便于六月卅日止截前彙集轉呈總支部簽給新證。幸勿延悞爲要。切切此佈。

△附登記註冊時間：

下午：由二時起至六時 晚間：由吉時起至十壹時

中國洪門民治黨雲埠支部達權支社同啓

中華民國五十一年四月吉日

神州太乙堂，國產良藥。

風濕麻痺丸，揚名海內外。

▲泰國華僑乃通沙患全身風濕麻痺骨痛症八年連服本堂風濕麻痺丸十六瓶全愈在泰京暹羅日報登報鳴謝

▲越南堤岸梁如學街壹〇三號翼衡入口庄張伯齡之子患小麻痺症服本堂風濕麻痺獲救

▲泰國七十高齡華僑馬文大先生住孔堤新打路洗中里弍八四九號患半身不遂症連服本堂風濕丸十八瓶全愈

▲日本神田妙子小姐住東京都也谷區王川用加天町 2-19 患多年風濕病服本丸即愈

此外—大雄丸。萬應固精丸。安喘化痰。各有特效。服用後即可證明。

加拿大總代理：林樹榮 雲高華十八街西一九六號

歡迎各埠商號代理

各埠代銷商號：雲高華 金利源 元豐 廣興生 福星 廣濟堂

卡技利—華興公司 208 CENTRE ST., S. CALARY.

△積榮聲明啓事

油漆裱花紙專家積榮君。特鄭重聲明。現已退出（J. & P. PAINT SUPPY CO. LTD.）即「姊晏丕漆油有限公司」。現用 JACK'S PAINT SUPPY CO. LTD. 積氏漆油有限公司。繼續營業。僑胞光顧。極表歡迎。

Jack Leong 971 E. 15th Ave. Vancouver, B. C. TR 4-5135

新翻 華埠 東方旅館

EAST HOTEL

445 GORE AVE.,

PHONE: MU 3-9420

VANCOUVER 4, B. C.

華埠東方旅館最近大加刷新歡迎僑胞居停價錢特別相宜

司理 鄧世慶 余毓俠

縮省埠仔餐館生意出賣

該埠離温地辟七十咪路。交通便利。每日有兩班巴士來往温城。加政府在該處建設原子電廠。據查仍須數年方能完成。本店生意向來興旺。有自來去水設備。如有僑梓欲營斯業者。勿失良機。函商或面議更好。

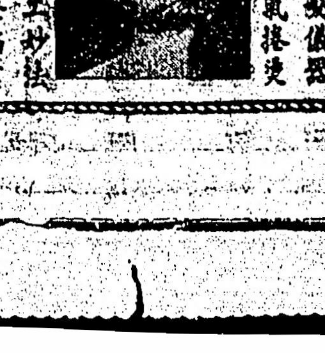
Eagle Cafe, P. O. Box. 35, Lac du Bonnet, Man.

美寶女界美容院

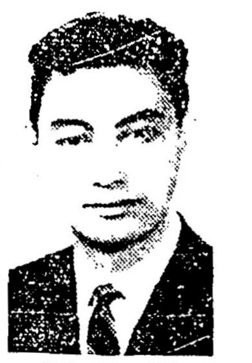
壽市定東街門牌九號

電話 MU. 3-6415

全部新式電髮儀器 摩登時裝冷氣捲髮 美容專家精工妙法 電話預約保證滿意



伍澤濂


鄭華旺

實事實業燕梳有限公司
伍澤濂黃秀英事務所
辦事處電話·· MU 2-5284
SUCCESS REALTY LTD.
REAL ESTATE & INSURANCE
208 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.
夜間電話： 伍澤濂 RE 3-5743 鍾耀華 AL 3-7456
鄭旺 RE 1-5047 許杏欽 TR 6-6272 馬國良 RE 3-5743
◀代理實業買賣各種燕梳產業按揭樓房租務建築房屋▶

△新與旺街商業樓 新淨抵買
樓下兩個鋪位。其中壹間係餐館。樓下有三組栢文。水電均由租客自理。灰砂墻身。有土庫。樓新只十一年。月收四百餘元租。只賣三萬五千九百元。論地位及入息。此樓值得買。(伍澤濂)

△旅館生意連實業
市中心磚樓。樓下三個鋪位。樓上旅店有廿餘房。每年入息達壹萬四千元。全價九萬元。(鄭華旺)

△旺街飧館大大平賣
每日生意約弍百弍十元。發房廚房架撐設備齊全。只賣六千元。欲經營飧館者不可不看(伍澤濂)

△栢文區繁盛街角雜貨店
每日營業百元。如發展菓菜部門。生意更能增加。租平有長批。取價弍千三百元。值得買(鍾耀華)

△希士定區新建孖屋
上下兩層每層四大廳房。另高爽土庫可間什房。全部顏色浴厠。先交壹萬元或以舊屋換(許杏欽)

△近埠相宜新屋
位於二街。離巴市半個步落。工料上乘。六大廳房。高爽土庫。只賣壹萬四千九百元 (馬國良)

△緬街有中間巷新屋
名貴華麗。外墻砌士德高及美術石塊。屋內六大廳房。配置得體。只賣壹萬六千九百元(鍾耀華)

△兩間屋只賣七千五百元
此兩間屋一間有六廳房另一間三廳房。一間自住一間收租最合荷包先交現欵弍千五百。(伍澤濂)

△搵錢補鞋鋪
位於人口稠密地區。生意甚佳。賣者經營十餘年欲告退休。先交壹千五百元。餘充銀期(鄭華旺)

△平靚新屋多間
本號有平靚新屋甚多出賣。有近緬街者。有在希市定區者。亦有在新闢區者。價錢由一萬零五百元起碼。欲購新居僑胞。請與本公司人員接洽。

日昇實業有限公司
Sunrise Realty Ltd.
416 MAIN ST, VANCOUVER 4, B. C. MU. 3-5864

欲經營餐館良機
機會難逢。切勿錯過。穩建飧館。幷有啤酒菓酒牌。飧廳。好地位。好生意。用具齊備。僅取價九千元。定銀壹半。每日約九十至壹百元。更有餘地增加生意。欲知詳情。請電話 MU. 3-5864 晚間 AL 5-9464 與黃榮基洽商。

雜貨店兼有住宿
月租五十元。兩年批約。僅取價五百五十元連存貨。存貨照來單。現欵交易。欲知詳情。與黃榮基洽商。

劉高華
華新書局

散花女俠全九冊梁羽生著四元五
半劍一鈴全八冊諸葛青雲二元八
八方風雨會中州十冊夢還三元五
五鳳四龍記全十二冊金鋒四元二
劍胆游俠全八冊 梁楓書 四元
魔俠爭雄記全四冊莫邪著一元四
碧血金戈全七冊東方豹二元四五
江山奇英傳全十二冊林夢四元二
女俠英姿全三冊江一明著一元五
倩女情俠全六冊倪匡著 二元一
臥虎騰龍全六冊丁方著 二元一
桃花三劍全十冊張夢還著三元五
七劍十三鳳全八冊伴霞樓二元八
奇門劍俠全五冊倪匡著一元七五
冷劍奇俠全八冊倪匡著 弍元八
双劍盟全十六冊蹄風書 五元六
江湖龍女傳全六冊江一明著三元
刀光劍影錄全十冊伴霞樓三元五
琴劍爭輝全八冊蕭奇著 二元八

峨眉三劍俠 全十五冊 林夢著五元二
三鳳青霜劍 全十四冊 甘棠著四元九

1962 新日記彩色插圖 廿八幅裝煌華貴膠面 壹元六
新通勝加厚九毛五 又中號八毛
吳楚帆自傳 上下冊 壹元二
香閨妙術四毛房中情趣四毛銀衣
新婚必讀三毛五新婚性秘密四毛
性庫四毛 性科學常識五毛
從處女到婦人 汪洋著 五毛
健康性生活四毛新避孕法三毛五
性病的講座白衣著三毛五
新婚性知識 銀衣著 四毛
女性修養指導 三毛五
女性婚姻指導 三毛五
女性生育指導 三毛五
女子性教育四毛 潮李芬二元一
性愛的藝術四毛性愛的姿勢四毛
遺愛六毛 繼承人六毛 俊人著
月黑風高四毛五鬼屋四毛五俊人
如何做半導体收音機張平著一元
實用養鷄學 馮家駒編 壹元八
實驗養猪學 馮家駒編一元〇五

Wah Sun Book Shop 78 E. Pender St., Vancouver, 4, B.C.

華裔回兵 獅子會聯合 歡迎英艦華裔海軍

本報專訪。雲埠加拿大國海空華裔退伍軍人會會長梁甦魂博士。昨對本報記者宣稱。英國軍艦「標化士」號。將於五月十弍日到雲埠訪問。該艦有華裔士兵共四十餘名。華裔回兵會諸執事。認爲英國華裔海軍到雲埠訪問。是屬首次。又屬同裔同袍。應盡地主之誼招待。故於該日下午六時半聯同華區獅子會諸執事。在喜臨門酒家設讌歡迎。讌會券每張叁元。歡迎獅子會及回兵會員熱烈參加。又於同日晚九時。在回兵會址開跳舞聯歡會。有著名音樂隊伴奏。預料屆時當有一番熱鬧云。

大公學生組校友會

雲訊。本埠大公義學。創立已有弍十多年。學生遍佈全加各地。茲悉。該校校友及在校同學。爲聯絡同學情感。發揚母校「大公一家」互助團結精神。特籌組大公校友會。經已積極開始進行。凡在該校畢業或肄業之同學。可將姓名地址。逕向該校馬潔珠。簡慧屏兩同學登記。以便聯繫云。

至德總堂餞送 翟總領事盛況

雲訊。駐加至德總堂。以翟總領事榮調金門。翟太太周蓉珍女士。誼屬同宗。行期在即。將告驪歌。既感甘棠之思。復系鴿原之念。爰於昨四日下午六時。假座新重慶酒家。設筵餞送。藉表敬意。到者該堂執事。暨各叔父。昆仲。嬸姆。姊妹。並邀請潘領事明志及譚副領事冠三與宴。筵開多席。吳照光堂長宣布宴會旨趣。繼而周國棟致歡迎辭。翟總領事。勗以精誠團結。曉以救國要義。繼而發揮者。有潘。譚兩領事。吳廣。周永年。蔡英源等君。雄辭偉論。美不勝收。殿由蔡英輝答謝。旋即出菜。佳肴美酒。弍飲弍食。談笑風生。親情濃郁。直至八時。賓主始欣然握別云。

鄭天華國會議員 講述加政府政績

（續昨） 鄭天華又述及宜僱用其因東主拒僱四十五歲以上而不能找得工作之工人。如果其人身體康健資格適合者。殊不應以其超齡而加以歧視。在該超齡工人。許多婉如青春。彼輩具有經驗。信實可靠。仍能對於社會作有益之貢獻。至於有些東主拒僱超齡工人。係因與退休金計劃有所衝突。鄭君提議卅點可予以調整。即於其人開始工作時。退休金依照超過四十五歲若干年而作減少。超齡工人極希望獲得一固定職業。以安渡餘年。故倘若知道其退休金係依照比率低減。當無怨言。祗因超齡而不僱用。對於工人是發生一種可怖心理之打擊。鄭君謂他將在下次國會開會。籲請中央政府修改公務人員服務條件。俾得僱用四十五歲以上人員。他不能強迫私家東主採取此辦法。因會有干涉各人自由選擇僱用之權。但倘中央政府實施此辦法。則在私家東主方面。定發生良好效果云。（已完）

馬氏總公所定期 舉行紀念會預訊

雲訊。此間旅北美馬氏總公所。日前召開職監聯席會議。以今年輪值懇親。一致決議改在點問頓埠舉行。當經函達該埠公所籌備。旋接覆函略謂。以環境關係。未便接納。幷謂年來總公所職員。辦事有方。而所章尚無不妥之處。提議將懇親亦宜推延舉行」。亦有其理由之所在。故只依成例。定期五月廿一日下午一時。舉行成立第四十三週年紀念慶典。幷于同日下午五時半。假座新華僑酒樓歡宴。預料屆時定有有一番熱鬧云。

今年爲廿年以來 離婚案最低之年

加京。奧太瓦訊。中央調查局昨報導。自從一九四四年以來。一九六一爲加國離婚案最低之一年。一九六一之離婚。在十萬名之中。有卅五點六名係離婚。其他之年份。不是卅九點二。便是六十五點四。

沙省醫藥保險法 未全統制醫生

沙省。雷城訊。醫藥保險委員會主席卅七歲之唐里氏。於上星期六日謂。沙省之醫藥保險法。於七月一日實行之後。在沙省之醫生們。仍然係有私人執業之權。而並非完全來與醫藥保險來工作。

但彼指出。必須要由病人來選擇。倘若病人係願意加入保險法。則醫生必須要照省保險法之收費而行。

彼解釋謂。如教育一樣。有公立學校及私立學校。學童必須要入學讀書。進公立學校則家長負担甚輕。可是家長們認爲彼等有能力給彼等之子弟入私人學校讀書。政府並無權力來迫使學童入公校。

英貨船水手罷工 昨日已經解決

域多利訊。上星期四日在雲埠英國貨船之水手廿名。寧願面受雲埠移民局扣留。而不願返船工作之事件。於上星期六日下午已經解決。

該廿名水手。係不滿意大副之待遇。而要求將大副辭去。然後始返船。

於星期六日、該廿名水手赴域埠。而與船長會議。結果大副則因爲身體不適。而留院醫治。而廿名水手返船工作。而向英國行駛。顯然大副係被辭去。

新生活公司
New Life Confectionery
420 Columbia St,
Vancouver 4, B. C. MU. 3-1078

新到舞台原音電播錄音唱帶
有千弍百尺上下卷一套弍千四尺每套十弍元五
「七月七日長生殿」一千八百尺十元五毛
新馬仔 吳君麗 梁醒波 麥炳榮 任冰兒 靚次伯
「刁蠻元帥莽將軍」
麥炳榮 陳好逑 少新權 鳳凰女 黃千歲 譚蘭卿
「月下追韓信」
新馬仔 蘇少棠 梁醒波 鄧碧雲 南紅 靚次伯
以上來貨全是原庄出品與及曲詞對照
外埠一律 C.O.D. 歡迎
壹切唱片照原價八折平賣。目錄印備函索即寄

康福傢俬公司
1219 NANAIMO ST., TR 6-2370
VANCOUVER, B. C. 司理謝健文

代理名廠：
WESTINGHOUSE FRIGIDAIRE
GE-RCA INGLIS
ZENITH McCLARY-EASY
ADMIRIAL PHILIPS
HOOVER MOFFAT
SUN BEAM SIMMONS

傢俬電器

樂觀社
五月十三日在達雲戲院一時起開映
全部古裝大鑼鼓歌唱大袍大服舞台大戲
一点鐘 又六点 映……陳三五娘
梅綺 張活游 白雪仙 劉克宣 主演
兩点四十分 又 八点零五分 映…金殿福星
任劍輝 鄧碧雲 梁醒波 鳳凰女 主演
四点卅分獨映 一場全部七彩 唐伯虎點秋香
任劍輝 白雪仙 梁醒波 劉克宣 主演

埠仔餐館連實業出賣
傢俬用具一概齊全。有處住宿。有來去水。最合家庭經營。本人年老迫要退休。價錢相宜。銀期相就。函商面議。
GOVAN CAFE, GOVEN, SASK.

○有房出賃
位於八街東七百五十號。一廳房。一廚房。適合夫婦居住。請電話 TR 2-2888

○專收加美舊銀
加拿大銀五仙者。壹九弍五年值六元。壹九弍六年值壹元。五毛者。壹九四八年值四元。兼收加美各舊銀。如有光顧者請電話 TR 2-2888

簡氏傢俬電器行
CON'S APPLIANCE LTD.
103 E. Pender St., Vancouver, 4, B.C.
電話： MU 3-1724

★幸運唱片公司出品 三十三轉膠質不碎片。特價每只弍元五毫 空中小說
★「蕭月白」上集共三碟 黎文所 鍾麗蓉 李寶瑩 何燕燕 新醒波 白文標 聯合唱演
★芳艷芬，梁醒波主唱「嫁唔嫁」全集一只
亞洲出品三十三轉國語時代曲每只弍元弍毛五仙
㈠再見吧櫻花，櫻花戀，卡門，三年，小時候，阿里郎，新月一見鍾情，菜市風光，你是春風日。
㈡夫妻双罵，永別了我的郎，空幃殘夢，莽莽神洲，平水相逢送郎，等情人，我有一段情，美麗的歸宿，郎如春風日。
㈢採西瓜，上山坡，瓜棚小唱，捉蝦歌，多心病，伴侶那裡找重聞你的懷抱，總是你有福氣。
㈣初戀，何日再相逢，不再相見，夜來香，海燕，帆江夜曲，恨不鍾情在當年，春滿人間，何必相逢，秋華月滿，
存貨無多，沽清算數；請早購買，勿失機會！
歡迎 COD 交易 郵費顧客自備

報導祖國動態最佳讀物
臺灣畫刊 *中文版
知道東方
瞭解中國
認識台灣
敬請訂閱
每冊：三角
半年：二元
全年：三元五
加拿大全權榮譽獨家總館
僑聯圖書公司
KIU LEN BOOK CO.
456 COLUMBIA ST.,
VANCOUVER 4, B. C. CANADA

自製
洛磯一雪
了却深秋
閒暇夜宵粉麵唯尚
專師巧製重質輕量
鮮蝦雲吞麵 豉油皇生炒牛河
蠔油撈麵 义燒上湯沙河粉
牛腩撈麵 牛腩上湯沙河粉
牛肉炒河粉 火鴨上湯沙河粉
定於每晚五点半至十二点上市
華區優秀唯一總滙
出品 秘詩賓路全人立正
B. C. ROYAL BAKERY
61 E. PENDER ST. VANCOUVER, 4, B. C.
電話： MU 1-3953

◎雲埠達權社徵收年費啓事

爲通告事。關於徵收本社年費案。經於二月吉日是屆職員首次會議議決。由本年元月一日至六月卅日止。社員繳交年費。可享優先權利。折半繳交。但由七月一日起。即要照足數繳納。本社並舉定周少川、陳宜談、二君爲催收員。凡我男女社員。可將年費交與周、陳、二君或書記林洪公收便妥。此佈。

社長御捷予
書記林洪公

中華民國五十一年二月十五日